

**GORDON**

*From the old English traditional Men's grooming*



Art. B507

*Aluminium Hair Clipper*

ISTRUZIONI D'USO E GARANZIA - INSTRUCTIONS FOR USE AND WARRANTY  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E GARANTIA - INSTRUCCIONES DE USO Y GARANTÍA  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E GARANTIA - MANUAL DE INSTRUÇÕES E GARANTIA  
GEBRAUCHSANWEISUNG UND GARANTIE - BRUKSANVISNING OCH GARANTI  
BRUGSANVISNING OG GARANTI - INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA - KÄYTTÖOHJEET  
JA TAKUU - GEBRUIKSAANWIJZING EN GARANTIE - OPERATIVNA UPUTSTVA & GARANCIJA



## IT - IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

1. Gruppo lame B507/L\*
2. Leva di regolazione altezza di taglio
3. Corpo principale
4. Led di stato
5. Interruttore di accensione
6. Presa di ricarica
7. Adattatore di ricarica B507/A
8. Spazzolino
9. Kit rialzi
10. Protezione lama
11. Olio

## EN - PART LIST

1. Blade unit B507/L\*
2. Trimmer adjustment lever
3. Main body
4. Status Led
5. Power switch
6. Charging socket
7. Charging adapter B507/A
8. Small brush
9. Combs kit
10. Blade guard
11. Oil

## FR - IDENTIFICATION DES PIÈCES

1. Groupe de lames B507/L\*
2. Levier de réglage de la coupe
3. Corps de la machine
4. LED d'état
5. Commutateur électrique
6. Prise de recharge
7. Adaptateur de recharge B507/A
8. Petite brosse
9. Kit sabots
10. Protection lame
11. Huile



\* Parti di ricambio / Spare parts / Pièces de rechange / Piezas de recambio / Peças sobressalentes / Piese de schimb/ Ersatzteile/ Reservdelar/ Reservedele/ Reservdeler/ Części zamienne/ Varaosat/ Reserveonderdelen/ Rezervni delovi

## ES - IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

1. Juego de cuchillas B507/L\*
2. Palanca de ajuste del corte
3. Cuerpo del aparato
4. LED de estado
5. Interruptor de encendido
6. Toma de carga USB-C
7. Adaptador de carga B507/A
8. Cepillo
9. Kit peines
10. Protector de cuchillas
11. Aceite

## DE - IDENTIFIZIERUNG DER TEILE

1. Klingeneinheit B507/L\*
2. Hebel zur Schnitt Höheneinstellung
3. Hauptgehäuse
4. Status-LED
5. Startschalter
6. Ladebuchse
7. Ladeadapter B507/A
8. Bürste
9. Kit Aufsätze
10. Klingenschutz
11. Öl

## NO - IDENTIFIKASJON AV DELER

1. Bladmontering B507/L\*
2. Justeringsspak for klippehøyde
3. Hoveddel
4. Status-LED
5. Strømbryter
6. Ladestøpsel
7. Ladeadapter B507/A
8. Børste
9. Kamsett
10. Bladbeskyttelse
11. Olje

## NL - IDENTIFICATIE VAN ONDERDELEN

1. Bladassemblee B507/L\*
2. Instelhendel maaihoogte
3. Hoofdgedeelte
4. Status-LED
5. Aan/uit-schakelaar
6. Oplaadcontactdoos
7. Oplaadadapter B507/A
8. Tandborstel
9. Opzetset
10. Beschermpak
11. Olie

## PT - IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS

1. Grupo de lâminas B507/L\*
2. Alavanca de ajuste do corte
3. Corpo da máquina
4. LED de estado
5. Interruptor de ligação
6. Tomada de carregamento
7. Adaptador de carregamento B507/A
8. Escova
9. Kit de pentes
10. Proteção da lâmina
11. Óleo

## SV - IDENTIFIERING AV DELAR

1. Bladmontering B507/L\*
2. Justeringsspak för klipplängd
3. Huvuddel
4. Statuslysdiod
5. Strömbrytare
6. Laddningsuttag
7. Laddningsadapter B507/A
8. Borste
9. Kit med kammar
10. Bladskydd
11. Olja

## PL - IDENTYFIKACJA CZĘŚCI

1. Zespół ostrzy B507/L\*
2. Dźwignia regulacji wysokości cięcia
3. Korpus główny
4. Dioda LED stanu
5. Przełącznik zasilania
6. Gniazdo ładowania
7. Adapter ładowania B507/A
8. Szczoteczka do zębów
9. Zestaw podnoszący
10. Osłona ostrza
11. Olej

## SR - IDENTIFIKACIJA STRANAKA

1. Montaža sečiva B507/L\*
2. Poluga podešavanja visine sečenja
3. Glavno telo
4. Status LED
5. Prekidač za napajanje
6. Utičnica za punjenje
7. Adapter za punjenje B507/A
8. Metkica
9. Riser komplet
10. Čuvar sečiva
11. Ulje

## RO - IDENTIFICAREA PIESELOR

1. Unitate de lamă B507/L\*
2. Maneta de reglare a înălțimii de tăiere
3. Corp principal
4. LED de stare
5. Întrerupător de alimentare
6. Priză de încărcare
7. Adaptor de încărcare B507/A
8. Periuță de dinți
9. Kit de înălțare
10. Protecție pentru lamă
11. Ulei

## DA - IDENTIFIKATION AF DELE

1. Knivsamling B507/L\*
2. Håndtag til justering af klippehøjden
3. Hoveddelen
4. Status-LED'er
5. Tænd/sluk-knap
6. Opladningsstation
7. Opladningsadapter B507/A
8. Lille børste
9. Sæt med påstningsdele
10. Knivbeskyttelse
11. Olie

## FI - OSIEN TUNNISTAMINEN

1. Teräkkokoonpano B507/L\*
2. Leikkuukorkeuden säädin
3. Runko
4. Tilan LED-merkkivalo
5. Virtakytkin
6. Latauspistoke
7. Latausovitin B507/A
8. Harja
9. Leikkuukampasarja
10. Teräsuojus
11. Öljy

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa da 8 anni e oltre e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sono controllate o istruite all'uso dell'apparecchio in modo sicuro a comprendere i pericoli connessi.

Conservare fuori dalla portata di bambini e neonati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza sorveglianza.

**AVVERTENZA:** Mantenere l'apparecchio asciutto.

Controllare sempre l'apparecchio prima dell'utilizzo.

Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato.

**⚠️ AVVERTENZA:** Per la ricarica della batteria utilizzare solo l'adattatore B507/A fornito con l'apparecchio. Inoltre, non utilizzare dell'adattatore B507/A fornito in dotazione con altri apparecchi. Se l'adattatore B507/A o il suo cavo sono danneggiati, devono essere rottamati e sostituiti con ricambi originali al fine di evitare situazioni pericolose.

Non tentare di modificare o riparare l'apparecchio.

Sostituire sempre le parti danneggiate con ricambi originali.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Queste istruzioni sono disponibili anche in formato digitale sul sito web <https://www.laborpro.shop/it-IT> o su richiesta dell'utente all'indirizzo mail dell'assistenza [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).

*Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione.*

*Conservare e non danneggiare le istruzioni d'uso per eventuale consultazione futura.*

### **⚠️ AVVERTENZE SUL PRODOTTO**

Questo apparecchio dovrà essere usato solo per lo scopo per il quale è stato espressamente concepito, ovvero come tagliacapelli professionale per il taglio di capelli e barba. Ogni altro uso, ad esempio l'utilizzo su animali o parrucche, è scorretto. Labor Pro declina ogni responsabilità dovuta dall'uso improprio dell'apparecchio.

Non collegare, né scollegare l'apparecchio o l'adattatore con le mani bagnate.

Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile integrata. Tenere lontano da fiamme o fonti di calore.

Non caricarla, utilizzarla o lasciarla all'interno di ambienti con temperature elevate. Pericolo di surriscaldamento, incendio o esplosione.

Non conservare a una temperatura inferiore ai 5°C o superiore ai 35°C.

Se dalla batteria fuoriesce fluido e questo entra in contatto con la pelle o i vestiti, sciacquare abbondantemente sotto l'acqua corrente.

Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'etichetta.

Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.

Non avvolgere il cavo intorno al corpo principale quando si ripone l'apparecchio.

Non danneggiare, modificare, né piegare, tirare o attorcigliare il cavo. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo, né schiacciarlo.

Non immergere l'apparecchio in acqua, né lavarlo con acqua.

### **⚠️ AVVERTENZE IN CASO DI ANOMALIE O MALFUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO**

In caso di anomalie o malfunzionamento interrompere immediatamente l'uso; si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

### **⚠️ ATTENZIONE ALLA PROTEZIONE DELLA PELLE**

Non accendere l'apparecchio senza la testina collegata - Così facendo si potrebbero causare lesioni alle dita o causare l'intrappolamento di capelli o di vestiti e danni.

Non esercitare una pressione eccessiva sulla pelle, non passare l'apparecchio ripetutamente sulla stessa zona, non mantenerlo sullo stesso punto della pelle per troppo tempo.

Non toccare le lame con le dita o con le unghie quando l'apparecchio è in funzione.

Non utilizzare sulle seguenti parti del corpo: ferite, eruzioni cutanee, nei, lividi, verruche, brufoli ecc.;

Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare

sempre che la lama non sia danneggiata o usurata.

Non utilizzare l'apparecchio con la lama danneggiata o usurata per evitare il rischio di lesioni.

Se la lama è danneggiata, sostituirla prima di utilizzare l'apparecchio.

Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo per non comprometterne l'affilatura e il corretto funzionamento.

Non asciugare le lame con fazzoletti o asciugamani, per evitarne il danneggiamento.

### **RIMOZIONE E SMALTIMENTO DELLA BATTERIA**

Si consiglia la rimozione della batteria ricaricabile da parte di un professionista. Parti dell'apparecchio e componenti presentano spigoli vivi e possono causare lesioni, se non maneggiati con cura.

La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima dello smaltimento.

Scollegare l'apparecchio dal cavo di ricarica e accendere l'apparecchio fino a scaricare completamente la batteria.

Rimuovere la testina e le viti presenti sulla scocca. Separare le parti della scocca facendo leva tra esse per accedere alla scheda elettronica su cui è saldata la batteria.

Scollegare la batteria dalla scheda elettronica. Smaltire la batteria ricaricabile negli appositi centri di raccolta.

### **RICARICA**

Per la ricarica della batteria utilizzare l'adattatore AC/DC (7) fornito in dotazione collegato alla base di ricarica o direttamente all'apparecchio.

NOTA: Durante la ricarica è possibile utilizzare l'apparecchio.

1. Collegare l'adattatore AC/DC (7) a una presa di corrente a muro e collegarlo all'apparecchio.
2. Durante la ricarica si accende un LED (4) di colore rosso. A fine ricarica, il LED diventa di colore blu.
3. Al termine della ricarica scollegare l'adattatore dalla presa di corrente.
4. Il tempo di ricarica è di 3 ore.

È possibile ricaricare la batteria prima che sia scarica ma si raccomanda di caricarla quando è completamente scarica. La durata della batteria dipende da alcuni fattori tra cui: le modalità di utilizzo, la lubrificazione e l'usura delle lame.

Una carica completa è sufficiente per 5 ore di utilizzo.

### **UTILIZZO DEL TAGLIACAPELLI**

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
2. Rimuovere la protezione della lama (10).
3. Applicare l'olio (11) sulla lama prima di ogni uso.
4. Se necessario montare il rialzo tra quelli disponibili (9).

- Regolare la leva di regolazione dell'altezza di taglio (2).
- Premere in avanti l'interruttore (5) nella posizione "I" per accendere l'apparecchio. Il motore si avvia e il led di stato (4) si illumina.
- Per spegnere l'apparecchio riportare l'interruttore (5) nella posizione iniziale "0".
- Quando la batteria è scarica la spia di stato inizia a lampeggiare. Seguire le istruzioni per la ricarica.

#### INSERIMENTO/RIMOZIONE DEI RIALZI

- I rialzi in dotazione sono disponibili nelle misure 3.0, 6.0, 10.0, 13.0, 19.0 mm.
- Inserire il rialzo sulla lama fino a quando si blocca nella posizione corretta.
- Per rimuovere il rialzo, spingerlo verso l'alto la parte posteriore.

#### SOSTITUZIONE DELLE LAME

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e non in carica.

Svitare le viti dalla lama fissa per rimuovere le lame.

Inserire le nuove lame posizionando prima quella di taglio (superiore) assicurandosi che sia inserita correttamente sul supporto della lama e sul braccio oscillante del motore.

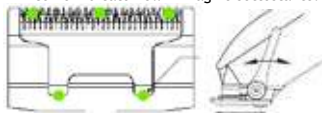
Posizionare la lama fissa allineandola parallelamente a quella di taglio come indicato nell'immagine sottostante. Controllare che i lati della lama di taglio siano posizionati come indicati ai punti (A) e (B) e inserire le viti.



Bloccare le viti solo dopo aver controllato la corretta posizione delle lame.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE GENERALE

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e non in carica.
- Rimuovere l'accessorio (9) se installato sulle lame.
- Con lo spazzolino (8) rimuovere i residui di capelli dal corpo principale (3) e intorno alle lame (1).
- Spazzolare via eventuali residui di capelli tra la lama fissa e la lama di taglio.
- Applicare l'olio in dotazione (11) alle lame come indicato nell'immagine sottostante.



- Accendere per alcuni secondi l'apparecchio e muovere la leva di regolazione dell'altezza di taglio (2) per distribuire l'olio sulle lame.
- Spegnere l'apparecchio, rimuovere l'olio in eccesso e inserire la protezione della lama (10).
- Pulire il corpo principale (3) con un panno inumidito con acqua. Non utilizzare prodotti chimici o solventi.
- Tenere sempre l'apparecchio pulito e asciutto.

#### ASSISTENZA TECNICA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al proprio rivenditore. Nel caso in cui ciò non fosse possibile, contattare il Centro di Assistenza Tecnica Labor Pro via mail all'indirizzo: [assistenza@laborprosril.com](mailto:assistenza@laborprosril.com)

#### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema  | Possibile causa   | Azione   |
|---|---|--|
| L'apparecchio non funziona dopo aver posizionato l'interruttore di accensione su (I).   | La batteria ricaricabile è scarica.                         | Collegare l'apparecchio all'adattatore di ricarica.<br>Ricaricare la batteria.   |
| Le lame non tagliano correttamente.<br>L'apparecchio emette un rumore elevato.<br>La batteria si scarica velocemente anche dopo una ricarica completa.<br>Le lame si scaldano durante l'utilizzo. | Il gruppo lame è sporco, non lubrificato o danneggiato.     | Verificare l'integrità e il corretto posizionamento delle lame.<br>Pulire il gruppo lame e oliare le lame.<br>Sostituire il gruppo lame. |
| Il LED di stato non si attiva durante la ricarica.  | L'adattatore non è collegato correttamente all'apparecchio. | Verificare il collegamento dell'adattatore di corrente.<br>Verificare che i contatti del connettore non siano sporchi o danneggiati.     |

Se il problema non si risolve, contattare il proprio rivenditore o il Centro di Assistenza Tecnica Labor Pro.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.


Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**WARNING:** Keep the appliance dry.

Always check the appliance before use.

Do not use the appliance if it is damaged.

 **WARNING:** To recharge the battery, only use the B507/A adapter supplied with the appliance. Also, do not use the B507/A adapter supplied with other appliances. If the B507/A adapter or its cable is damaged, it must be scrapped and replaced with original spare parts in order to avoid a dangerous situation.

Do not attempt to modify or repair the appliance.

Always replace damaged parts with original spare parts.

After removing the packaging, verify the integrity of the appliance.

If in doubt, do not use the appliance and contact professionally qualified personnel.

The packaging (plastic bags, polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children, as it is potentially dangerous.

These instructions are also available in digital format on the website <https://www.laborpro.shop/it-IT> or at the request of the user at the email address of assistance [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).

Read the notes in the following booklet carefully as they provide important information regarding safety, use and maintenance. Keep and do not damage the instructions to allow for future reference.



### PRODUCT WARNINGS

This appliance should only be used for the purpose for which it was expressly designed, i.e. as a professional hair and beard trimmer. Any other use, e.g. use on animals or wigs, is incorrect. Labor Pro accepts no liability for improper use of the appliance.

Do not connect or disconnect the appliance or the adapter with wet hands

This product has a built-in rechargeable battery. Keep away from flame or heat sources.

Do not charge, use or leave it in high temperature environments. Danger of overheating, fire or explosion.

Do not store below 5°C or above 35°C.

If fluid leaks from the battery and comes into contact with skin or clothes, rinse thoroughly under running water.

Always check that the appliance is powered by an electrical source whose voltage corresponds to that indicated on the label.

Do not leave the appliance unattended when plugged in.

Do not wrap the cord around the main body when storing the appliance. Do not place heavy objects on the cable, twist it or crush it. Do not immerse the appliance in water or wash it with water.



### WARNINGS IN THE EVENT OF

#### PRODUCT FAILURE OR MALFUNCTION

In the event of malfunction or failure, discontinue use immediately; fire, electric shock or injury may result.



#### SKIN PROTECTION WARNING

Do not turn on the appliance without the head attached - Doing so may injure your fingers or cause hair or clothing entanglement and damage. Do not apply excessive pressure to the skin, do not pass the appliance repeatedly on the same area, do not keep it on the same part of the skin for too long. Do not touch the blades with fingers or nails when the appliance is running.

Do not use on the following parts of the body: wounds, rashes, moles, bruises, warts, pimples, etc.;

Before using the appliance, always check that the blade is not damaged or worn.

Do not use the appliance with a damaged or worn blade to avoid the risk of injury.

If the blade is damaged, replace it before using the appliance.

Clean the appliance after each use in order not to compromise its sharpness and correct functioning.

Do not dry the blades with handkerchiefs or towels, to avoid damage.

#### BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL

Removal of the rechargeable battery by a professional is recommended. Appliance parts and components have sharp edges and can cause injury if not handled with care.

The battery must be removed from the appliance before disposal.

Disconnect the appliance from the charging cable and turn on the appliance until the battery is completely discharged.

Remove the head and the screws on the body. Separate the body parts by levering between them to access the electronic board on which the battery is welded.

Disconnect the battery from the electronic board.

Dispose of the rechargeable battery in the appropriate collection centres.

#### RECHARGE

To recharge the battery use the supplied AC/DC adapter (7) connected to the charging base or directly to the appliance.

NOTE: The appliance can be used while charging.

1. Connect the AC/DC adapter (7) to a wall outlet and plug it into the appliance.
2. During charging, a red LED (4) lights up. At the end of charging, the LED turns blue.
3. When charging is complete, disconnect the adapter from the wall socket.
4. The charging time is 3 hours.

It is possible to recharge the battery before it is discharged, but it is recommended to charge it when it is completely discharged. The battery life depends on a number of factors including how it is used, lubrication and blade wear.

A full charge is sufficient for 5 hours of use.

#### USING THE CLIPPER

1. Make sure the appliance is switched off.
2. Remove the blade guard (10).
3. Apply oil (11) to the blade before each use.



- If necessary, fit the riser from those available (9).
- Adjust cutting height adjustment lever (2).
- Press switch (5) forwards into position "I" to switch on the appliance. The motor starts and the status LED (4) lights up.
- To switch off the appliance, turn the switch (5) back to the initial position "0".
- When the battery is low, the status light starts flashing. Follow the instructions for recharging.

#### INSERTING/REMOVING ELEVATIONS

- The supplied risers are available in sizes 3.0, 6.0, 10.0, 13.0, 19.0 mm.
- Insert the riser onto the blade until it locks into the correct position.
- To remove the blade guard, push it upwards at the back.

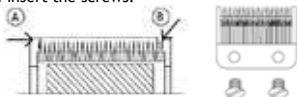
#### REPLACING BLADES

Make sure the appliance is switched off and not charging.

Unscrew the screws from the fixed blade to remove the blades.

Insert the new blades, positioning the cutting (upper) blade first, ensuring that it is fitted correctly onto the blade holder and the motor swing arm.

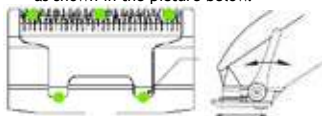
Position the fixed blade by aligning it parallel to the cutting blade as shown in the image below. Check that the sides of the cutting blade are positioned as shown in (A) and (B) and insert the screws.



Only tighten the screws after checking the correct position of the blades.

#### GENERAL CLEANING AND MAINTENANCE

- Ensure that the appliance is switched off and not charging.
- Remove accessory (9) if installed on the blades.
- Use the brush (8) to remove hair residues from the main body (3) and around the blades (1).
- Brush off any hair residue between the fixed blade and the cutting blade.
- Apply the supplied oil (11) to the blades as shown in the picture below.



- Switch on the appliance for a few seconds and move the cutting height adjustment lever (2) to distribute the oil on the blades.
- Switch off the appliance, remove excess oil and insert the blade guard (10).
- Clean the main body (3) with a cloth moistened with water. Do not use chemicals or solvents.
- Always keep the appliance clean and dry.

#### TECHNICAL SUPPORT

For repairs or to purchase spare parts, contact your dealer. If this is not possible, contact the Labor Pro Assistance Centre by email at: [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com)

#### TROUBLESHOOTING

| Problem   | Possible reason                                     | Action  |
|---|---|---|
| The appliance does not work after setting the power switch to (I).  | The rechargeable battery is empty.                  | Connect the appliance to the charging adapter.<br>Recharge the battery.   |
| The blades do not cut properly.<br>The appliance makes a loud noise.<br>The battery discharges quickly even after a full charge.<br>The blades become hot during use. | The blade unit is dirty, unlubricated or damaged.   | Check the integrity and correct positioning of the blades.<br>Clean the blade assembly and oil the blades.<br>Replace the blade assembly. |
| The status LED does not light up during charging.   | The adapter is not connected correctly to the unit. | Check the connection of the power adapter.<br>Check that the contacts of the connector are not dirty or damaged.                          |


If the problem is not solved, contact your dealer or Labor Pro Technical Service Centre.

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de plus de huit ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissance, que s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent absolument pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**AVERTISSEMENT :** Gardez l'appareil au sec.

Vérifier toujours l'appareil avant utilisation.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.

 **ATTENTION :** Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'adaptateur B507/A fourni avec l'appareil. N'utilisez pas non plus l'adaptateur B507/A fourni avec d'autres appareils. Si l'adaptateur B507/A ou son câble de charge est endommagé, l'adaptateur doit être mis au rebut et remplacé par des pièces de rechange d'origine afin d'éviter des situations dangereuses.

N'essayez pas de modifier ou de réparer l'appareil.

Toujours remplacer les pièces endommagées par des pièces de rechange d'origine. Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel qualifié. Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources potentielles de danger.

Ces instructions sont également disponibles au format numérique sur le site <https://www.laborpro.shop/it-IT> ou à la demande de l'utilisateur à l'adresse e-mail d'assistance [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com)

Lisez attentivement les avertissements contenus dans le suivant livret parce qu'ils fournissent des renseignements importants pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Conserver et ne pas endommager les instructions d'utilisation pour une éventuelle consultation future.

### AVERTISSEMENTS SUR LE PRODUIT

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu, c'est-à-dire comme tondeuse professionnelle pour les cheveux et la barbe. Toute autre utilisation, par exemple sur des animaux ou des perruques, est incorrecte. Labor Pro décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme de l'appareil.

Ne pas brancher ou débrancher l'appareil ou l'adaptateur avec les mains mouillées

Ce produit a une batterie rechargeable intégrée. Tenir à l'écart des flammes ou des sources de chaleur.

Ne pas charger, utiliser ou laisser dans des environnements à haute température. Danger de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.

Ne pas stocker en dessous de 5°C ou au-dessus de 35°C.

Si du liquide fuit de la batterie et entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincer abondamment à l'eau courante.

Vérifiez toujours que l'appareil est alimenté par une source électrique dont la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

Ne pas enrouler le cordon autour du corps principal lors du stockage de l'appareil. De plus, ne placez pas d'objets lourds sur le câble, ne le tordez pas et ne le serrez pas.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas avec de l'eau.

### AVERTISSEMENTS EN CAS D'ANOMALIES OU DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

En cas d'anomalies ou de dysfonctionnements, cessez immédiatement l'utilisation; cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

### AVERTISSEMENT DE PROTECTION DE LA PEAU

N'allumez pas l'appareil sans que la tête soit attachée - Cela pourrait vous blesser les doigts ou provoquer un enchevêtrement et des dommages aux cheveux ou aux vêtements.

N'appliquez pas de pression excessive sur la peau, ne passez pas l'appareil à plusieurs reprises sur la même zone, ne le gardez pas trop longtemps sur la même partie de la peau.

Ne touchez pas les lames avec les doigts ou les ongles lorsque l'appareil est en marche.

Ne pas utiliser sur les parties suivantes du corps :

plaies, éruptions cutanées, grains de beauté, bleus, verrues, boutons, etc. ;

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours que la lame n'est pas endommagée ou usée.

N'utilisez pas l'appareil avec une lame endommagée ou usée pour éviter tout risque de blessure.

Si la lame est endommagée, remplacez-le avant d'utiliser l'appareil.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation afin de ne pas compromettre son tranchant et son bon fonctionnement.

Ne séchez pas les lames avec des mouchoirs ou des serviettes. ani, pour éviter les dommages.

### RETRAIT ET MISE AU REBUT DE LA BATTERIE

Le retrait de la batterie rechargeable par un professionnel est recommandé. Les pièces et composants de l'appareil ont des bords tranchants et peuvent causer des blessures s'ils ne sont pas manipulés avec précaution.

La batterie doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut.

Débranchez l'appareil du câble de charge et allumez l'appareil jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée.

Retirez la tête et les vis du corps. Séparez les parties du corps en faisant levier entre elles pour accéder à la carte électronique sur laquelle la batterie est soudée.

Déconnectez la batterie de la carte électronique. Déposez la batterie rechargeable dans les centres de collecte appropriés.

### RECHARGE

Pour recharger la batterie, utilisez l'adaptateur CA/CC fourni (7) connecté à la base de chargement ou directement à l'appareil.

REMARQUE : L'appareil peut être utilisé pendant la recharge.

1. Branchez l'adaptateur CA/CC (7) sur une prise murale et branchez-le sur l'appareil.
2. Pendant la charge, un voyant rouge (4) s'allume. À la fin de la charge, le voyant devient bleu.
3. Une fois la charge terminée, débranchez l'adaptateur de la prise murale.
4. Le temps de charge est de 3 heures.

Il est possible de recharger la batterie avant qu'elle ne soit déchargée, mais il est recommandé de la recharger lorsqu'elle est complètement déchargée. La durée de vie de la batterie dépend d'un certain nombre de facteurs, dont l'utilisation, la lubrification et l'usure de la lame.

Une charge complète suffit pour 5 heures d'utilisation.

### UTILISATION DE LA TONDEUSE

1. S'assurer que l'appareil est éteint.
2. Retirez la protection de la lame (10).
3. Appliquez de l'huile (11) sur la lame avant chaque utilisation.
4. Si nécessaire, monter les sabots parmi ceux disponibles (9).

- Réglez le levier de réglage de la hauteur de coupe (2).
- Appuyez sur l'interrupteur (5) vers l'avant en position "I" pour mettre l'appareil en marche. Le moteur démarre et le voyant d'état (4) s'allume.
- Pour éteindre l'appareil, ramenez l'interrupteur (5) en position initiale "0".
- Lorsque la batterie est faible, le voyant d'état commence à clignoter. Suivez les instructions pour la recharge.

#### INSERTION/RETRAIT DES SABOTS

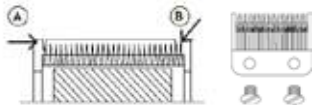
- Les sabots fournis sont disponibles dans les tailles 3,0, 6,0, 10,0, 13,0, 19,0 mm.
- Insérez le sabot sur la lame jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la bonne position.
- Pour retirer le sabot de la lame, poussez-le vers le haut à l'arrière.

#### REPLACEMENT DES LAMES

Assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas en charge.

Dévissez les vis de la lame fixe pour retirer les lames.

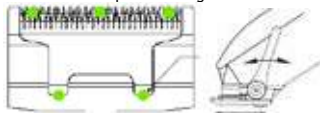
Insérez les nouvelles lames en positionnant d'abord la lame de coupe (supérieure), en veillant à ce qu'elle soit correctement montée sur la porte-lame et sur le bras oscillant du moteur. Positionnez la lame fixe en l'alignant parallèlement à la lame de coupe, comme indiqué sur l'image ci-dessous. Vérifiez que les côtés de la lame de coupe sont positionnés comme indiqué en (A) et (B) et insérez les vis.



Ne serrez les vis qu'après avoir vérifié la position correcte des lames.

#### NETTOYAGE GÉNÉRAL ET ENTRETIEN

- Assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas en charge.
- Retirez l'accessoire (9) s'il est installé sur les lames.
- Utilisez la brosse (8) pour éliminer les résidus de cheveux sur le corps principal (3) et autour des lames (1).
- Brossez les résidus de cheveux entre la lame fixe et la lame de coupe.
- Appliquez l'huile fournie (11) sur les lames comme indiqué sur l'image ci-dessous.



- Mettez l'appareil en marche pendant quelques secondes et déplacez le levier de réglage de la hauteur de coupe (2) pour répartir l'huile sur les lames.
- Éteignez l'appareil, enlevez l'excédent d'huile et remettez le protège-lame (10) en place.
- Nettoyez le corps principal (3) à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de solvants.
- Gardez toujours l'appareil propre et sec.

#### ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour des réparations ou pour acheter des pièces de rechange, contactez votre revendeur. Si cela n'est pas possible, contactez le Centre d'assistance technique de Labor Pro par e-mail à l'adresse suivante : [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com)

#### DÉPANNAGE

| Problème  | Cause possible   | Action  |
|---|--|---|
| L'appareil ne fonctionne pas après avoir placé l'interrupteur d'alimentation sur (I).   | La batterie rechargeable est vide.                         | Branchez l'appareil sur l'adaptateur de charge.<br>Rechargez la batterie.   |
| Les lames ne coupent pas correctement.<br>L'appareil émet un bruit fort.<br>La batterie se décharge rapidement, même après une charge complète.<br>Les lames chauffent pendant l'utilisation. | L'unité de coupe est sale, non lubrifiée ou endommagée.    | Vérifiez l'intégrité et le bon positionnement des lames.<br>Nettoyez l'ensemble des lames et huilez-les.<br>Remplacez l'ensemble des lames. |
| Le voyant d'état ne s'allume pas pendant la charge.   | L'adaptateur n'est pas correctement connecté à l'appareil. | Vérifiez la connexion de l'adaptateur.<br>Vérifiez que les contacts du connecteur ne sont pas sales ou endommagés.                          |

Si le problème n'est pas résolu, contactez votre revendeur ou le Centre d'assistance technique de Labor Pro.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o sin experiencia ni conocimientos adecuados solo si estas están bajo vigilancia o son instruidas respecto a la utilización del aparato de forma segura y siempre que comprendan los riesgos que implica.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

**ADVERTENCIA:** Mantenga el aparato seco.

Compruebe siempre el aparato antes de usarlo.

No utilice el aparato en caso de que esté dañado.

**⚠️ ATENCIÓN:** Para recargar la batería, utilice únicamente el adaptador B507/A suministrado con el aparato. Además, no utilice el adaptador B507/A suministrado con otros aparatos. Si el adaptador o su cable de carga están dañados, el adaptador debe desecharse y reemplazarse con repuestos originales para evitar situaciones peligrosas.

No intente modificar o reparar el aparato.

Reemplace siempre las partes dañadas con recambios originales.

Después de retirarlo del embalaje, verifique la integridad del aparato. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro.

Estas instrucciones también están disponibles en formato digital en el sitio web <https://www.laborpro.shop/it-IT> o a solicitud del usuario en la dirección de correo electrónico de asistencia [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com)

Lea cuidadosamente las instrucciones contenidas en este folleto, ya que proporcionan información importante acerca de la seguridad, el uso y el mantenimiento.

Conserve y no dañe las instrucciones de uso para posibles consultas futuras.

#### **⚠️ ADVERTENCIAS SOBRE EL PRODUCTO**

Este aparato sólo debe utilizarse para el fin para el que ha sido expresamente diseñado, es decir, como cortapelos y cortabarbas profesional. Cualquier otro uso, por ejemplo el uso en animales o pelucas, es incorrecto. Labor Pro no acepta ninguna responsabilidad por el uso inadecuado del aparato.

No conecte ni desconecte el aparato o el adaptador con las manos mojadas

Este producto tiene una batería recargable incorporada. Manténgalo alejado de llamas o fuentes de calor.

No lo cargue, use o deje en ambientes de alta temperatura. Peligro de sobrecalentamiento, incendio o explosión.

No almacenar a menos de 5 °C ni a más de 35 °C.

Si se filtra líquido de la batería y entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague bien con agua corriente.

Compruebe siempre que el aparato esté alimentado por una fuente eléctrica cuyo voltaje corresponda al indicado en la etiqueta.

No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado.

No enrolle el cable alrededor del cuerpo principal cuando almacene el aparato. Tampoco coloque objetos pesados sobre el cable, ni lo retuerza ni lo aplaste.

No sumerja el aparato en agua ni lo lave con agua.

#### **⚠️ ADVERTENCIAS EN CASO DE ANOMALÍAS O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO**

En caso de anomalías o mal funcionamiento, deje de usarlo inmediatamente; podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

#### **⚠️ ADVERTENCIA SOBRE LA PROTECCIÓN DE LA PIEL**

No encienda el aparato sin el cabezal colocado. Si lo hace, puede lastimarse los dedos o enredarse y dañarse el cabello o la ropa.

No aplique una presión excesiva sobre la piel, no pase el aparato repetidamente sobre la misma área, no lo deje en la misma parte de la piel durante mucho tiempo.

No toque las cuchillas con los dedos o las uñas cuando el aparato esté funcionando.

No lo use en las siguientes partes del cuerpo: heridas, erupciones, lunares, magulladuras, verrugas, granos, etc.;

Antes de utilizar el aparato, compruebe siempre que la cuchilla no esté dañada o desgastada.

No utilice el aparato con una cuchilla dañada o desgastada para evitar el riesgo de lesiones. Si la cuchilla está dañada, sustitúyalo antes de utilizar el aparato.

Limpie el aparato después de cada uso para no comprometer su nitidez y su correcto funcionamiento.

No seque las cuchillas con pañuelos o toallas. ani, para evitar daños.

#### **EXTRACCIÓN Y ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA**

Se recomienda que un profesional extraiga la batería recargable. Las piezas y los componentes del electrodoméstico tienen bordes afilados y pueden causar lesiones si no se manejan con cuidado.

La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.

Desconecte el aparato del cable de carga y encienda el aparato hasta que la batería se descargue por completo.

Retire la cabeza y los tornillos del cuerpo. Separe las partes del cuerpo haciendo palanca entre ellas para acceder a la placa electrónica en la que está soldada la batería.

Desconectar la batería de la placa electrónica. Desechar la batería recargable en los centros de recogida adecuados.

#### **RECARGA**

Para cargar la batería, utilice el adaptador de CA/CC (7) suministrado conectado a la base de carga o directamente a la unidad.

NOTA: La unidad puede utilizarse mientras se carga.

1. Conecte el adaptador de CA/CC (7) a una toma de corriente y enchúfelo al aparato.
2. Durante la carga, se enciende un LED rojo (4). Al final de la carga, el LED se vuelve azul.
3. Una vez finalizada la carga, desconecte el adaptador de la toma de corriente.
4. El tiempo de carga es de 3 horas.

Es posible recargar la batería antes de que se descargue, pero se recomienda cargarla cuando esté completamente descargada. La duración de la batería depende de varios factores, como el uso que se haga de ella, la lubricación y el desgaste de las cuchillas.

Una carga completa es suficiente para 5 horas de uso.

#### **USO DE LA RECORTADORA**

1. Asegúrese de que el aparato está apagado.
2. Retire la protección de la cuchilla (10).
3. Aplique aceite (11) a la cuchilla antes de cada uso.
4. Si es necesario, monte el peine de los disponibles (9).
5. Ajuste la palanca de regulación de la altura de corte (2).
6. Pulse el interruptor (5) hacia delante en la posición "I" para encender el aparato. El motor arranca y se enciende el LED de estado (4).

- Para apagar el aparato, vuelva a colocar el interruptor (5) en la posición inicial "0".
- Cuando la batería está baja, el piloto de estado empieza a parpadear. Siga las instrucciones para recargarla.

### INSERCIÓN/EXTRACCIÓN DE PEINES

- Los elevadores suministrados están disponibles en los tamaños 3,0, 6,0, 10,0, 13,0, 19,0 mm.
- Inserte el peine en la cuchilla hasta que encaje en la posición correcta.
- Para retirar el peine protector de la cuchilla, empujelo hacia arriba por la parte posterior.

### SUSTITUCIÓN DE LAS CUCHILLAS

Asegúrese de que el aparato está apagado y no se está cargando.

Desenrosque los tornillos de la cuchilla fija para retirar las cuchillas.

Inserte las cuchillas nuevas, colocando primero la cuchilla de corte (superior), asegurándose de que encaja correctamente en el soporte de la cuchilla y en el brazo oscilante del motor.

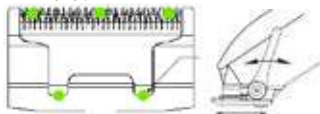
Coloque la cuchilla fija alineándola paralelamente a la cuchilla de corte como se muestra en la imagen inferior. Compruebe que los lados de la cuchilla de corte están colocados como se muestra en (A) y (B) e inserte los tornillos.



Apriete los tornillos sólo después de comprobar la posición correcta de las cuchillas.

### LIMPIEZA GENERAL Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que la unidad está apagada y no se está cargando.
- Retire el accesorio (9) si está instalado en las cuchillas.
- Utilice el cepillo (8) para eliminar los residuos de pelo del cuerpo principal (3) y alrededor de las cuchillas (1).
- Cepille cualquier residuo de pelo entre la cuchilla fija y la cuchilla de corte.
- Aplique el aceite suministrado (11) a las cuchillas, como se muestra en la imagen inferior.



- Encienda el aparato durante unos segundos y mueva la palanca de ajuste de la altura de corte (2) para distribuir el aceite en las cuchillas.
- Apague el aparato, retire el aceite sobrante y coloque la protección de las cuchillas (10).
- Limpie el cuerpo principal (3) con un paño humedecido con agua. No utilice productos químicos ni disolventes.
- Mantenga siempre el aparato limpio y seco.

### ASISTENCIA TÉCNICA

Para reparaciones o para comprar repuestos, comuníquese con su distribuidor. Si esto no es posible, póngase en contacto con el Centro de Servicio Técnico de Labor Pro por correo electrónico: [asistencia@laborprosr.com](mailto:asistencia@laborprosr.com)

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema  | Posible causa   | Acción   |
|---|---|--|
| El aparato no funciona después de poner el interruptor de encendido en (I).   | La batería recargable está agotada.                       | Conecte el aparato al adaptador de carga.<br>Recargue la batería.  |
| Las cuchillas no cortan correctamente.<br>El aparato hace mucho ruido.<br>La batería se descarga rápidamente incluso después de una carga completa.<br>Las cuchillas se calientan durante el uso. | La unidad de cuchillas está sucia, sin lubricar o dañada. | Compruebe la integridad y la posición correcta de las cuchillas.<br>Limpie el conjunto de cuchillas y lubrique las cuchillas.<br>Sustituya la unidad de cuchillas. |
| El LED de estado no se enciende durante la carga.   | El adaptador no está conectado correctamente al aparato.  | Compruebe la conexión del adaptador de corriente.<br>Compruebe que los contactos del conector no estén sucios ni dañados.  |

Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con su distribuidor o con el Centro de Servicio Técnico Labor Pro.

Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que devidamente supervisionadas ou caso tenham sido instruídas no que concerne ao uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos perigos relacionados.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem vigilância.

AVISO: Mantenha o aparelho seco.

Verifique sempre o aparelho antes da utilização.

Não utilize o aparelho no caso de estar danificado.

**ⓘ** **ATENÇÃO:** Para recarregar a bateria, utilize apenas o adaptador B507/A fornecido com o aparelho. Além disso, não use o adaptador B507/A fornecido com outros aparelhos. Se o adaptador B507/A ou seu cabo de carregamento estiver danificado, o adaptador deve ser descartado e substituído por peças sobressalentes originais para evitar situações perigosas. Não tente modificar ou reparar o aparelho.

Substitua sempre as peças danificadas por peças de reposição originais.

Após a remoção da embalagem, certifique-se da integridade do aparelho. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte pessoal profissionalmente qualificado.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, polistireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças, porque constituem fontes potenciais de perigo.

Estas instruções também estão disponíveis em formato digital no site <https://www.laborpro.shop/it-IT> ou a pedido do usuário no endereço de e-mail de assistência [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).



Leia atentamente as instruções contidas nesta brochura pois fornecem informações importantes sobre segurança, utilização e manutenção.

Guarde e não danifique as instruções de uso para referência futura.

### AVISOS SOBRE O PRODUTO

Este aparelho só pode ser utilizado para os fins para os quais foi expressamente concebido, ou seja, como aparador profissional de cabelo e barba. Qualquer outra utilização, como por exemplo, a utilização em animais ou perucas, é incorrecta. A Labor Pro não se responsabiliza pela utilização incorrecta do aparelho.

Não conecte ou desconecte o aparelho ou o adaptador com as mãos molhadas

Este produto possui uma bateria recarregável embutida. Mantenha longe de chamas ou fontes de calor

Não carregue, use ou deixe em ambientes de alta temperatura. Perigo de superaquecimento, incêndio ou explosão.

Não armazene abaixo de 5°C ou acima de 35°C.

Se o fluido vazar da bateria e entrar em contato com a pele ou roupas, enxágue abundantemente com água corrente.

Verifique sempre se o aparelho é alimentado por uma fonte elétrica cuja voltagem corresponda à indicada na etiqueta.

Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.

Não enrole o cabo em volta do corpo principal ao guardar o aparelho. Além disso, não coloque objetos pesados sobre o cabo, não o torça, nem esmague.

Não mergulhe o aparelho em água nem o lave com água.

### AVISOS EM CASO DE ANOMALIAS OU MAU FUNCIONAMENTO DO PRODUTO

Em caso de anomalias ou mau funcionamento, interrompa imediatamente a utilização; poderia causar incêndio, choque elétrico ou lesões.

### AVISO DE PROTEÇÃO DA PELE

Não ligue o aparelho sem a cabeça encaixada - Isso pode ferir os dedos ou causar emaranhamento e danos ao cabelo ou roupas.

Não aplique pressão excessiva na pele, não passe o aparelho repetidamente na mesma área, não o mantenha na mesma parte da pele por muito tempo.

Não toque nas lâminas com os dedos ou unhas quando o aparelho estiver funcionando.

Não use nas seguintes partes do corpo: feridas, erupções cutâneas, manchas, hematomas, verrugas, espinhas, etc.;

Antes de usar o aparelho, sempre verifique se a lâmina não está danificada ou gasta.

Não use o aparelho com uma lâmina danificada

ou gasta para evitar o risco de ferimentos.

Se a lâmina estiver danificada, substitua-a antes de usar o aparelho.

Limpe o aparelho após cada uso para não comprometer sua nitidez e bom funcionamento.

Não seque as lâminas com lenços ou toalhas. ani, para evitar danos.

### REMOÇÃO E DESCARTE DA BATERIA

Recomenda-se a remoção da bateria recarregável por um profissional. As peças e componentes do aparelho têm bordas afiadas e podem causar ferimentos se não forem manuseados com cuidado.

A bateria deve ser removida do aparelho antes do descarte.

Desligue o aparelho do cabo de carregamento e ligue o aparelho até que a bateria esteja completamente descarregada.

Remova a cabeça e os parafusos do corpo. Separe as partes do corpo fazendo alavanca entre elas para acessar a placa eletrônica na qual a bateria está soldada.

Desligue a bateria da placa eletrônica.

Descarte a bateria recarregável nos centros de coleta apropriados.

### RECARREGAR

Para carregar a bateria, utilize o adaptador AC/DC fornecido (7) ligado à base de carregamento ou diretamente à unidade.

NOTA: A unidade pode ser utilizada durante o carregamento.

1. Ligue o adaptador AC/DC (7) a uma tomada de parede e ligue-o ao dispositivo.
2. Durante o carregamento, acende-se um LED vermelho (4). No final do carregamento, o LED fica azul.
3. Quando o carregamento estiver concluído, desligue o adaptador da tomada de parede.
4. O tempo de carregamento é de 3 horas.

É possível recarregar a bateria antes de esta estar descarregada, mas recomenda-se que a carregue quando estiver completamente descarregada. A duração da bateria depende de uma série de factores, incluindo a forma como é utilizada, a lubrificação e o desgaste da lâmina.

Uma carga completa é suficiente para 5 horas de utilização.

### UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE CORTAR

#### CABELO

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado.
2. Retirar a proteção da lâmina (10).
3. Aplique óleo (11) na lâmina antes de cada utilização.
4. Se necessário, colocar o pente de entre os disponíveis (9).
5. Regular a alavanca de regulação da altura de corte (2).

6. Premir o interruptor (5) para a frente na posição "I" para ligar o aparelho. O motor arranca e o LED de estado (4) acende-se.
7. Para desligar o aparelho, voltar a colocar o interruptor (5) na posição inicial "0".
8. Quando a pilha está fraca, a luz de estado começa a piscar. Siga as instruções de recarga.

#### INSERÇÃO/REMOÇÃO DE PENTE

1. Os pentes fornecidos estão disponíveis nos tamanhos 3.0, 6.0, 10.0, 13.0, 19.0 mm.
2. Insira o pente na lâmina até que fique bloqueado na posição correcta.
3. Para remover o pente da lâmina, empurre-o para cima na parte de trás.

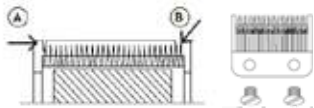
#### SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMINAS

Certifique-se de que o aparelho está desligado e não está a carregar.

Desparafusar os parafusos da lâmina fixa para retirar as lâminas.

Introduzir as novas lâminas, posicionando primeiro a lâmina de corte (superior), certificando-se de que está correctamente encaixada no suporte da lâmina e no braço oscilante do motor.

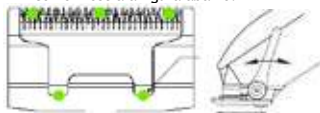
Posicionar a lâmina fixa, alinhando-a paralelamente à lâmina de corte, como mostra a imagem abaixo. Verifique se os lados da lâmina de corte estão posicionados como indicado em (A) e (B) e insira os parafusos.



Aperte os parafusos apenas depois de verificar a posição correcta das lâminas.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO GERAL

1. Certifique-se de que a unidade está desligada e não está a carregar.
2. Retirar o acessório (9) se estiver instalado nas lâminas.
3. Utilizar a escova (8) para remover os resíduos de cabelo do corpo principal (3) e à volta das lâminas (1).
4. Retirar os resíduos de pêlos entre a lâmina fixa e a lâmina de corte.
5. Aplique o óleo fornecido (11) nas lâminas, como mostra a figura abaixo.



6. Ligar o aparelho durante alguns segundos e mover a alavanca de regulação da altura de corte (2) para distribuir o óleo nas lâminas.
7. Desligar o aparelho, retirar o excesso de óleo e colocar a protecção da lâmina (10).
8. Limpar o corpo principal (3) com um pano humedecido em água. Não utilizar produtos químicos ou solventes.
9. Manter o aparelho sempre limpo e seco.

#### ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para reparações ou para comprar peças sobressalentes, contacte o seu revendedor. Caso isso não seja possível, contacte o Centro de Assistência Técnica Labor Pro por e-mail: [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).

#### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema  | Causa possível  | Ação   |
|---|---|--|
| O aparelho não funciona depois de colocar o interruptor na posição (I).   | A pilha recarregável está vazia.                                | Ligue o aparelho ao adaptador de carregamento.<br>Recarregue a bateria.  |
| As lâminas não cortam correctamente.<br>O aparelho faz um ruído forte.<br>A bateria descarrega-se rapidamente mesmo depois de uma carga completa.<br>As lâminas aquecem durante a utilização. | A unidade de lâminas está suja, sem lubrificação ou danificada. | Verifique a integridade e o posicionamento correto das lâminas.<br>Limpe o conjunto da lâmina e lubrifique as lâminas.<br>Substitua o conjunto de lâminas. |
| O LED de estado não se acende durante o carregamento.   | O adaptador não está ligado correctamente ao aparelho.          | Verifique a ligação do adaptador de corrente.<br>Verifique se os contactos do conector não estão sujos ou danificados.                                     |

Se o problema não for resolvido, contacte o seu revendedor ou o Centro de Assistência Técnica Labor Pro.

Acest aparat poate fi utilizat numai de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau instruiți în utilizarea aparatului în condiții de siguranță pentru a înțelege pericolele implicate.


Păstrați aparatul departe de copiii și bebelușii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

AVERTISMENT: Păstrați unitatea uscată.

Verificați întotdeauna dispozitivul înainte de utilizare.

Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat.

 AVERTISMENT: Pentru încărcarea bateriei, utilizați numai adaptorul de curent alternativ/CC furnizat împreună cu dispozitivul. De asemenea, nu utilizați adaptorul B507/A furnizat cu alte aparate. Dacă adaptorul B507/A sau cablul acestuia sunt deteriorate, acestea trebuie să fie casate și înlocuite cu piese de schimb originale pentru a evita situațiile periculoase.

Nu încercați să modificați sau să reparați dispozitivul.

Înlocuiți întotdeauna piesele deteriorate cu piese de schimb originale.

După ce ați îndepărtat ambalajul, asigurați-vă de integritatea aparatului. În caz de îndoieli, nu utilizați aparatul și solicitați sfatul unui personal calificat profesional.

Elementele de ambalaj (pungi de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt surse potențiale de pericol.

Aceste instrucțiuni sunt, de asemenea, disponibile în format digital pe site-ul <https://www.laborpro.shop/it-IT> sau la cererea utilizatorului la adresa de e-mail a serviciului [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).

Vă rugăm să citiți cu atenție avertismentele din următoarea broșură, deoarece acestea oferă informații importante privind siguranța, funcționarea și întreținerea.

Păstrați și nu deteriorați instrucțiunile de utilizare pentru referințe ulterioare.

### **⚠️ AVERTIZĂRI PRIVIND PRODUSUL**

Acest aparat poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput în mod expres, adică ca aparat profesional de tuns părul și barba. Orice altă utilizare, de exemplu, utilizarea pe animale sau peruci, este incorectă. Labor Pro nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

Nu conectați sau deconectați dispozitivul sau adaptorul cu mâinile umede.

Acest produs are o baterie reîncărcabilă încorporată. Țineți-l departe de flăcări sau de surse de căldură.

Nu îl încărcați, nu îl utilizați și nu îl lăsați în interiorul unui mediu cu temperaturi ridicate. Pericol de supraîncălzire, incendiu sau explozie.

Nu depozitați la temperaturi sub 5°C sau peste 35°C.

Dacă din baterie se scurge lichid și intră în contact cu pielea sau hainele, clătiți bine sub jet de apă.

Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este alimentat de la o sursă electrică a cărei tensiune corespunde celei indicate pe etichetă.

Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat.

Nu înfășurați cablul în jurul corpului principal atunci când depozitați aparatul.

Nu deteriorați, modificați, îndoiți, trageți sau răsuciți cablul. De asemenea, nu așezați obiecte grele pe cablu și nu îl striviți.

Nu scufundați dispozitivul în apă și nu îl spălați cu apă.

### **⚠️ AVERTISMENTE ÎN CAZ DE FUNCȚIONARE DEFECTUOASĂ SAU DEFECȚIUNE A PRODUSULUI**

În caz de defecțiuni sau de funcționare defectuoasă, întrerupeți imediat utilizarea; se poate produce un incendiu, un șoc electric sau vătămări.

### **⚠️ ATENȚIE LA PROTECȚIA PIELII**

Nu porniți aparatul fără a avea capul atașat - În acest caz, puteți să vă răniți degetele sau să vă prindeți părul sau hainele și să le deteriorați.

Nu aplicați o presiune excesivă pe piele, nu treceți aparatul peste aceeași zonă în mod repetat, nu-l țineți prea mult timp pe același loc de pe piele.

Nu atingeți lamele cu degetele sau unghiile

când aparatul este în funcțiune.

Nu utilizați pe următoarele părți ale corpului: răni, erupții cutanate, alunițe, vânăți, negi, coșuri etc. Nu utilizați aparatul cu o lamă deteriorată sau uzată pentru a evita riscul de rănire.

Dacă lama este deteriorată, înlocuiți-o înainte de a utiliza aparatul.

Curățați aparatul după fiecare utilizare pentru a evita deteriorarea ascuțimii și buna funcționare.

Nu uscați lamele cu șervețele sau prosoape pentru a evita deteriorarea.

### **ÎNDEPĂRTAREA ȘI ELIMINAREA BATERIEI**

Se recomandă ca bateria reîncărcabilă să fie îndepărtată de un profesionist. Piese și componentele aparatului de iluminat au margini ascuțite și pot provoca răniri dacă nu sunt manipulate cu grijă.

Bateria trebuie să fie scoasă din unitate înainte de a fi eliminată.

Deconectați unitatea de la cablul de încărcare și porniți unitatea până când bateria este complet descărcată.

Îndepărtați capul și șuruburile de pe corp. Separați părțile corpului prin împingere pentru a avea acces la placa de circuite pe care este lipită bateria.

Descoateți bateria de pe placa de circuite.

Disponiți bateria reîncărcabilă la punctele de colectare desemnate.

### **RECHARGE**

Pentru a încărca bateria, utilizați adaptorul AC/DC (7) furnizat, conectat la baza de încărcare sau direct la aparat.

NOTĂ: Unitatea poate fi utilizată în timpul încărcării.

1. Conectați adaptorul AC/DC (7) la o priză de perete și conectați-l la aparat.
2. În timpul încărcării, se aprinde un LED roșu (4). La sfârșitul încărcării, LED-ul devine albastru.
3. Când încărcarea este completă, deconectați adaptorul de la priza de perete.
4. Durata de încărcare este de 3 ore.

Este posibil să reîncărcați bateria înainte ca aceasta să se descarce, dar se recomandă să o încărcați atunci când este complet descărcată. Durata de viață a bateriei depinde de o serie de factori, inclusiv modul de utilizare, lubrifierea și uzura lamei.

O încărcare completă este suficientă pentru 5 ore de utilizare.

### **UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS**

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit.
2. Îndepărtați protecția lamei (10).
3. Aplicați ulei (11) pe lamă înainte de fiecare utilizare.
4. Dacă este necesar, montați înălțătorul din cele disponibile (9).

5. Reglați maneta de reglare a înălțimii de tăiere (2).
6. Apăsăți întrerupătorul (5) înainte în poziția "I" pentru a porni aparatul. Motorul pornește și LED-ul de stare (4) se aprinde.
7. Pentru a opri unitatea, întoarceți comutatorul (5) în poziția inițială "0".
8. Când bateria este descărcată, lumina de stare începe să clipească. Urmăți instrucțiunile pentru reîncărcare.

#### INTRODUCEREA/ÎNDEPĂRTAREA ÎNĂLȚIMILOR

1. Elevațiile furnizate sunt disponibile în dimensiunile 3,0, 6,0, 10,0, 13,0, 19,0 mm.
2. Introduceți înălțătorul pe lamă până când se blochează în poziția corectă.
3. Pentru a îndepărta protecția lamei, împingeți-o în sus, în partea din spate.

#### ÎNLOCUIREA LAMELOR

Asigurați-vă că aparatul este oprit și nu se încarcă.

Deșurubați șuruburile de la lama fixă pentru a scoate lamele.

Introduceți noile lame, poziționând mai întâi lama de tăiere (superioară), asigurându-vă că aceasta este montată corect pe suportul de lamă și pe brațul oscilant al motorului.

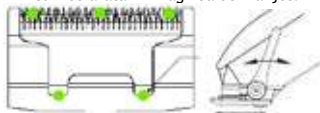
Poziționați lama fixă, aliniind-o paralel cu lama de tăiere, așa cum se arată în imaginea de mai jos. Verificați dacă părțile laterale ale lamei de tăiere sunt poziționate așa cum se arată în (A) și (B) și introduceți șuruburile.



Strângeți șuruburile numai după ce ați verificat poziția corectă a lamelor.

#### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE GENERALĂ

1. Asigurați-vă că unitatea este oprită și nu se încarcă.
2. Îndepărtați accesoriul (9) dacă este instalat pe lame.
3. Folosiți peria (8) pentru a îndepărta reziduurile de păr de pe corpul principal (3) și din jurul lamelor (1).
4. Periați orice reziduuri de păr dintre lama fixă și lama de tăiere.
5. Aplicați uleiul furnizat (11) pe lame, așa cum se arată în imaginea de mai jos.



6. Porniți aparatul timp de câteva secunde și deplasați maneta de reglare a înălțimii de tăiere (2) pentru a distribui uleiul pe lame.
7. Opriți aparatul, îndepărtați excesul de ulei și introduceți protecția lamei (10).
8. Curățați corpul principal (3) cu o cârpă umezită cu apă. Nu utilizați substanțe chimice sau solvenți.
9. Păstrați întotdeauna aparatul curat și uscat.

#### ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Pentru reparații sau pentru achiziționarea de piese de schimb, vă rugăm să vă adresați dealerului dumneavoastră. Dacă acest lucru nu este posibil, vă rugăm să contactați Centrul de servicii tehnice Labor Pro prin e-mail la adresa: [assistenza@laborprosrsl.com](mailto:assistenza@laborprosrsl.com)

#### DEPANARE

| Problemă   | Cauză posibilă   | Acțiune  |
|--|--|--|
| Aparatul nu funcționează după ce ați poziționat comutatorul de alimentare pe (I).  | Bateria reîncărcabilă este descărcată.                       | Conectați aparatul la adaptorul de încărcare.<br>Reîncărcați bateria.  |
| Lamele nu taie corespunzător.<br>Aparatul face un zgomot puternic.<br>Bateria se descarcă rapid chiar și după o încărcare completă.<br>Lamele se încălzesc în timpul utilizării. | Unitatea de lame este murdară, nelubrifiată sau deteriorată. | Verificați integritatea și poziționarea corectă a lamelor.<br>Curățați ansamblul de lame și ungeți lamele cu ulei.<br>Înlocuiți ansamblul de lame. |
| LED-ul de stare nu se aprinde în timpul încărcării.  | Adaptorul nu este conectat corect la aparat.                 | Verificați conectarea adaptorului de alimentare.<br>Verificați dacă contactele conectorului nu sunt murdare sau deteriorate.                       |

Dacă problema nu se rezolvă, contactați dealerul dumneavoastră sau Centrul de servicii tehnice Labor Pro.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen werden, um die damit verbundenen Gefahren zu verstehen.


Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Kleinkindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

**WARNUNG:** Halten Sie das Gerät trocken.

Überprüfen Sie das Gerät immer vor der Verwendung

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.

 **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur den mit dem Gerät gelieferten B507/A-Adapter. Verwenden Sie auch nicht den mit anderen Geräten gelieferten B507/A-Adapter. Wenn der B507/A-Adapter oder sein Kabel beschädigt sind, müssen sie verschrottet und durch Originalersatzteile ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu modifizieren oder zu reparieren.

Ersetzen Sie beschädigte Teile immer durch Originalersatzteile.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.

Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.

Diese Anleitungen sind auch in digitaler Form auf der Website <https://www.laborpro.shop/it-IT> oder auf Anfrage des Nutzers unter der Service-E-Mail-Adresse [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com) verfügbar.

Bitte lesen Sie die Warnhinweise in der folgenden Broschüre sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen zu Sicherheit, Betrieb und Wartung enthalten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und beschädigen Sie sie nicht.

### **PRODUKTWARNUNGEN**

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, d.h. als professioneller Haar- und Bartschneider. Jede andere Verwendung, z.B. für Tiere oder Perücken, ist nicht zulässig. Labor Pro übernimmt keine Haftung für den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts.

Schließen Sie das Gerät oder den Adapter nicht mit nassen Händen an oder trennen Sie es ab.

Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku. Halten Sie es von Flammen und Wärmequellen fern.

Laden Sie es nicht auf, verwenden Sie es nicht und lassen Sie es nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen liegen. Überhitzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.

Lagern Sie es nicht bei Temperaturen unter 5°C oder über 35°C.

Wenn Flüssigkeit aus dem Akku ausläuft und mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie es gründlich unter fließendem Wasser ab.

Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist, deren Spannung mit der auf dem Etikett angegebenen übereinstimmt.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.

Wickeln Sie das Kabel nicht um das Hauptgehäuse, wenn Sie das Gerät aufbewahren.

Beschädigen, verändern, knicken, ziehen oder verdrehen Sie das Kabel nicht. Stellen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Kabel und quetschen Sie es nicht.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und waschen Sie es nicht mit Wasser ab.

### **WARNUNGEN FÜR DEN FALL EINER FEHLFUNKTION ODER EINES AUSFALLS DES PRODUKTS**

Im Falle eines Fehlers oder einer Fehlfunktion stellen Sie die Verwendung sofort ein; es besteht Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.

### **ACHTUNG HAUTSCHUTZ**

Schalten Sie das Gerät nicht ein, ohne den Kopf aufgesetzt zu haben - dies kann zu Verletzungen an den Fingern oder zum Einklemmen von Haaren oder Kleidungsstücken und damit zu Schäden führen.

Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Haut aus, führen Sie das Gerät nicht wiederholt über dieselbe Stelle und halten Sie es nicht zu lange auf derselben Hautstelle.

Berühren Sie die Klingen nicht mit den Fingern

oder Fingernägeln, wenn das Gerät in Betrieb ist. Verwenden Sie das Gerät nicht an folgenden Körperstellen: Wunden, Hautausschläge, Muttermale, Blutergüsse, Warzen, Pickel usw. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer beschädigten oder abgenutzten Klinge, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden. Wenn die Klinge beschädigt ist, ersetzen Sie sie, bevor Sie das Gerät verwenden.

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um die Schärfe und den ordnungsgemäßen Betrieb nicht zu beeinträchtigen.

Trocknen Sie die Klingen nicht mit Tüchern oder Handtüchern, um Schäden zu vermeiden.

### **ENTFERNEN UND ENTSORGEN VON BATTERIEN**

Es wird empfohlen, den Akku von einem Fachmann entfernen zu lassen. Die Teile und Komponenten der Leuchte haben scharfe Kanten und können Verletzungen verursachen, wenn sie nicht mit Vorsicht behandelt werden.

Der Akku muss vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

Trennen Sie das Gerät vom Ladekabel und schalten Sie es ein, bis der Akku vollständig entladen ist.

Entfernen Sie den Kopf und die Schrauben am Gehäuse. Trennen Sie die Gehäuseteile, indem Sie sie auseinanderdrücken, um Zugang zur Platine zu erhalten, auf der der Akku verlötet ist.

Trennen Sie den Akku von der Platine.

Entsorgen Sie den Akku bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

### **AUFLADEN**

Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus den mitgelieferten AC/DC-Adapter (7), der mit der Ladestation oder direkt mit dem Gerät verbunden ist.

**HINWEIS:** Das Gerät kann während des Aufladens verwendet werden.

1. Verbinden Sie den AC/DC-Adapter (7) mit einer Wandsteckdose und schließen Sie ihn an das Gerät an.
2. Während des Ladevorgangs leuchtet eine rote LED (4) auf. Am Ende des Ladevorgangs leuchtet die LED blau.
3. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose.
4. Die Ladezeit beträgt 3 Stunden.

Es ist möglich, den Akku aufzuladen, bevor er entladen ist, aber es wird empfohlen, ihn aufzuladen, wenn er vollständig entladen ist. Die Lebensdauer des Akkus hängt von verschiedenen Faktoren ab, u. a. von der Art der Verwendung, der Schmierung und dem Verschleiß der Klingen.

Eine volle Ladung reicht für 5 Stunden Betrieb.

### **BENUTZUNG DER SCHERMASCHINE**

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Entfernen Sie den Klingenschutz (10).
3. Ölen Sie die Klinge vor jedem Gebrauch ein (11).
4. Bringen Sie bei Bedarf die Aufsteckkämme aus dem Angebot an (9).
5. Den Hebel für die Schnitthöheneinstellung (2) einstellen.

- Drücken Sie den Schalter (5) nach vorne in die Position "I", um das Gerät einzuschalten. Der Motor läuft an und die Status-LED (4) leuchtet.
- Zum Ausschalten des Geräts den Schalter (5) zurück in die Ausgangsposition "0" drehen.
- Wenn der Akku schwach ist, beginnt die Statusanzeige zu blinken. Befolgen Sie die Anweisungen zum Aufladen.

#### Einsetzen/Entfernen von Aufsteckkämmen

- Die mitgelieferten Aufsteckkämme sind in den Größen 3,0, 6,0, 10,0, 13,0, 19,0 mm erhältlich.
- Stecken Sie die Aufsteckkämme auf die Klinge, bis sie in der richtigen Position einrasten.
- Um die Aufsteckkämme zu entfernen, drücken Sie sie hinten nach oben.

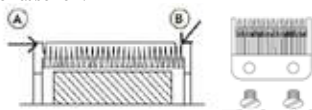
#### Auswechseln der Klingen

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und nicht geladen wird.

Lösen Sie die Schrauben der feststehenden Klinge, um die Klingen zu entfernen.

Setzen Sie die neuen Klingen ein, wobei Sie das (obere) Schneidmesser zuerst positionieren und darauf achten, dass es richtig auf dem Klingenhalter und dem Motorschwenkarm sitzt.

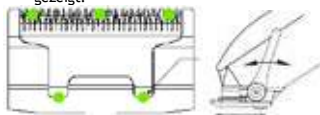
Positionieren Sie das feststehende Messer, indem Sie es parallel zum Schneidmesser ausrichten, wie in der Abbildung unten gezeigt. Überprüfen Sie, dass die Seiten des Schneidmessers wie in (A) und (B) gezeigt positioniert sind, und setzen Sie die Schrauben ein.



Ziehen Sie die Schrauben erst fest, nachdem Sie die korrekte Position der Klingen überprüft haben.

#### Allgemeine Reinigung und Wartung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und nicht geladen wird.
- Entfernen Sie das Zubehör (9), falls es an den Klingen angebracht ist.
- Verwenden Sie die Bürste (8), um Haarreste vom Hauptkörper (3) und um die Klingen (1) herum zu entfernen.
- Bürsten Sie alle Haarreste zwischen der feststehenden Klinge und der Schneidklinge ab.
- Tragen Sie das mitgelieferte Öl (11) auf die Klingen auf, wie in der Abbildung unten gezeigt.



- Schalten Sie das Gerät für einige Sekunden ein und bewegen Sie den Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe (2), um das Öl auf den Klingen zu verteilen.
- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie überschüssiges Öl und setzen Sie den Messerschutz (10) ein.
- Reinigen Sie das Hauptgehäuse (3) mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Halten Sie das Gerät stets sauber und trocken.

#### Technische Unterstützung

Für Reparaturen oder den Kauf von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das Labor Pro Technical Service Centre per E-Mail an: [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com)

#### Fehler suche

| Problem  | Mögliche Ursache   | Maßnahme  |
|--|--|---|
| Das Gerät funktioniert nicht, nachdem der Netzschalter auf (I) gestellt wurde.   | Die wiederaufladbare Batterie ist leer.                    | Schließen Sie das Gerät an den Ladeadapter an.<br>Laden Sie den Akku wieder auf.  |
| Die Klingen schneiden nicht richtig.<br>Das Gerät macht ein lautes Geräusch.<br>Der Akku entlädt sich auch nach einer vollen Ladung schnell.<br>Die Klingen werden während des Gebrauchs heiß. | Die Klingeneinheit ist schmutzig, ungeölt oder beschädigt. | Überprüfen Sie die Unversehrtheit und korrekte Positionierung der Klingen.<br>Reinigen Sie die Klingeneinheit und ölen Sie die Klingen.<br>Tauschen Sie die Klingeneinheit aus. |
| Die Status-LED leuchtet während des Ladevorgangs nicht auf.  | Der Adapter ist nicht richtig mit dem Gerät verbunden.     | Überprüfen Sie den Anschluss des Netzadapters.<br>Prüfen Sie, dass die Kontakte des Steckers nicht verschmutzt oder beschädigt sind.  |

Wenn das Problem nicht behoben ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Labor Pro Technical Service Centre.



Apparaten kan användas av barn som är minst 8 år, liksom av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet eller den kunskap som krävs, förutsatt att de är under bevakning, eller efter att de har fått instruktioner i säker användning och har förstått de potentiella farorna.


Förvaras utom räckhåll för barn och spädbarn. Barn ska inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

**VARNING:** Håll apparaten torr.

Kontrollera alltid apparaten före användning.

Använd inte apparaten om den är skadad.

 **VARNING:** Använd endast den B507/A-adapter som medföljer apparaten för att ladda batteriet. Använd inte en B507/A-adapter som medföljer andra apparater. Om B507/A-adaptern eller dess kabel är skadad måste de skrotas och bytas ut med originalreservdelar för att undvika farliga situationer.

Försök inte att modifiera eller reparera apparaten.

Byt alltid ut skadade delar mot originalreservdelar.

Efter att ha tagit bort förpackningen, se till att apparaten är hel. Om du är osäker, använd inte apparaten och kontakta professionellt kvalificerad personal.

Förpackningens delar (plastpåsar, polystyren, etc.) får inte lämnas inom räckhåll för barn, eftersom de är potentiella farokällor.

Dessa instruktioner finns också i digitalt format på webbplatsen <https://www.laborpro.shop/it-IT> eller på användarens begäran via e-postadressen till kundtjänst, [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).

Läs varningarna i följande häfte noggrant, eftersom de innehåller viktig information om säkerhet, drift och underhåll.

Spara bruksanvisningen för framtida bruk och se till att den inte skadas.



#### VARNINGAR FÖR PRODUKTER

Denna apparat får endast användas för det ändamål som den uttryckligen är avsedd för, dvs. som en professionell hår- och skäggrimmer. All annan användning, t.ex. användning på djur eller peruker, är felaktig. Labor Pro tar inget ansvar för felaktig användning av apparaten.

Anslut eller koppla inte bort enheten eller adaptern med våta händer.

Denna produkt har ett inbyggt uppladdningsbart batteri. Håll borta från lågor och värmekällor.

Du får inte ladda, använda eller lämna den i en miljö med hög temperatur. Risk för överhettning, brand eller explosion.

Förvara inte produkten i temperaturer under 5°C eller över 35°C.

Skölj noggrant med rinnande vatten om vätska läcker ut från batteriet och kommer i kontakt med hud eller kläder.

Se alltid till att apparaten är ansluten till en strömkälla vars spänning motsvarar den som anges på etiketten.

Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten.

Linda inte kabeln runt huvuddelen när du förvarar apparaten.

Skada inte, ändra inte, böj inte, dra inte i eller vrid inte kabeln. Placera inte heller tunga föremål på kabeln så att den krossas. Sänk inte ned apparaten i vatten och tvätta den inte med vatten.



#### VARNINGAR I HÄNDELSE AV

#### FUNKTIONSFEL ELLER FEL PÅ PRODUKTEN

Vid fel eller funktionsstörningar, avbryt omedelbart användningen; brand, elektriska stötar eller personsador kan uppstå.



#### UPPMÄRKSAMHET PÅ SKYDD AV

#### HUDEN

Slå inte på apparaten utan att huvudet är festsatt - detta kan skada fingrarna eller leda till att hår eller kläder fastnar och skadas.

Tryck inte för hårt mot huden, för inte apparaten över samma område flera gånger och håll den inte på samma ställe på huden för länge.

Vidrör inte bladen med fingrarna eller naglarna när apparaten är i drift.

Använd inte på följande delar av kroppen: sår, utslag, leverfläckar, blåmärken, vårtor, finnar, etc. Använd inte apparaten med ett skadat eller slitet blad för att undvika risk för skada.

Om bladet är skadat, byt ut det innan du använder apparaten.

Rengör apparaten efter varje användning för att undvika att skada skärpan och korrekt funktion.

Torka inte bladen med vävnader eller handdukar för att undvika skador.

**BORTTAGNING OCH KASSERING AV BATTERI**  
Vi rekommenderar att det uppladdningsbara batteriet avlägsnas av en fackman. Armaturdelar och komponenter har vassa kanter och kan orsaka skador om de inte hanteras varsamt.

Batteriet måste tas bort från enheten innan den kasseras.

Koppla bort enheten från laddningskabeln och slå på enheten tills batteriet är helt urladdat.

Ta bort huvudet och skruvarna på kroppen. Separera kroppsdelarna genom att bända isär dem för att komma åt kretskortet där batteriet är fastlöst.

Demontera batteriet från kretskortet.

Kassera det uppladdningsbara batteriet på de angivna insamlingsplatserna.

#### ÅTERLADDNING

För att ladda batteriet, använd den medföljande AC/DC-adaptorn (7) ansluten till laddningsbasen eller direkt till enheten.

OBS: Enheten kan användas under laddning.

1. Anslut AC/DC-adaptorn (7) till ett vägguttag och koppla in den i enheten.
2. Under laddningen tänds en röd LED (4). När laddningen är klar lyser lysdioden blått.
3. När laddningen är klar kopplar du bort adaptorn från vägguttaget.
4. Laddningstiden är 3 timmar.

Det är möjligt att ladda batteriet innan det är urladdat, men det rekommenderas att ladda det när det är helt urladdat. Batteriets livslängd beror på ett antal faktorer, bland annat hur det används, smörjning och klingans slitage.

En full laddning räcker för 5 timmars användning.

#### ANVÄNDNING AV KLIPPAREN

1. Kontrollera att apparaten är avstängd.
2. Ta bort bladskyddet (10).
3. Applicera olja (11) på bladet före varje användning.
4. Vid behov, montera en av de tillgängliga höjdningarna (9).
5. Justera klipphöjdsspaken (2).
6. Tryck omkopplaren (5) framåt i läge "1" för att slå på enheten. Motorn startar och statuslysdioden (4) tänds.
7. För att stänga av enheten, vrid omkopplaren (5) tillbaka till utgångsläget "0".
8. När batterinivån är låg börjar

statuslampan att blinka. Följ instruktionerna för laddning.

### INFOGA/TA BORT FÖRHÖJNINGAR

1. De medföljande förhöjningarna finns i storlekarna 3,0, 6,0, 10,0, 13,0, 19,0 mm.
2. För in förhöjningen på bladet tills den låses i rätt läge.
3. För att ta bort klingskyddet, tryck det uppåt baktill.

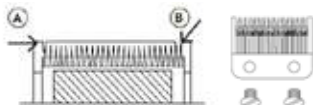
### BYTE AV BLAD

Se till att apparaten är avstängd och inte laddas.

Skruva loss skruvarna från det fasta bladet för att ta bort bladen.

Sätt i de nya bladen, placera det skärande (övre) bladet först och se till att det är korrekt monterat på bladhållaren och motorns svängarm.

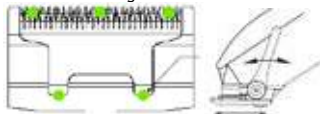
Placera den fasta klingan genom att rikta in den parallellt med skärklingan enligt bilden nedan. Kontrollera att skärklingans sidor är placerade som visas i (A) och (B) och sätt i skruvarna.



Dra inte åt skruvarna förrän du har kontrollerat att knivarna är korrekt placerade.

### ALLMÄN RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Se till att enheten är avstängd och inte laddas.
2. Avlägsna tillbehöret (9) om det är monterat på knivarna.
3. Använd borsten (8) för att avlägsna hårrester från huvuddelen (3) och runt knivarna (1).
4. Borsta bort eventuella hårrester mellan det fasta bladet och skärbladet.
5. Applicera den medföljande oljan (11) på knivarna enligt bilden nedan.



6. Slå på maskinen under några sekunder och flytta spaken för justering av klipphöjden (2) för att fördela oljan på knivarna.
7. Stäng av apparaten, avlägsna överflödigt olja och sätt tillbaka knivskyddet (10).
8. Rengör huvuddelen (3) med en trasa fuktad med vatten. Använd inte kemikalier eller lösningsmedel.
9. Håll alltid apparaten ren och torr.

### TEKNISKT STÖD

För reparationer eller inköp av reservdelar, kontakta din återförsäljare. Om detta inte är möjligt, kontakta Labor Pro Technical Service Centre via e-post på: [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com)

### FELSÖKNING

| Problem   | Möjlig orsak                                    | Åtgärd   |
|---|---|--|
| Enheten fungerar inte efter att strömbrytaren ställts i läge (I).   | Det uppladdningsbara batteriet är tomt.         | Anslut enheten till laddningsadaptern.<br><br>Ladda upp batteriet igen.  |
| Bladen skär inte ordentligt.<br>Apparaten ger ifrån sig ett högt ljud.<br>Batteriet laddas ur snabbt även efter full laddning.<br>Bladen blir varma under användning. | Knivenheten är smutsig, osmord eller skadad.    | Kontrollera att knivarna är hela och korrekt placerade.<br><br>Rengör bladenheten och olja in bladen.<br><br>Byt ut bladenheten. |
| Status-LED:en tänds inte under laddning.  | Adaptern är inte korrekt ansluten till enheten. | Kontrollera nätadapterns anslutning.<br><br>Kontrollera att anslutningskontaktarna inte är smutsiga eller skadade.               |

Om problemet inte är löst, kontakta din återförsäljare eller Labor Pro Technical Service Centre.

Dette apparat må kun bruges af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde for at forstå de involverede farer.


Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse af produktet må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.

**ADVARSEL:** Hold apparatet tørt.

Kontrollér altid apparatet før brug.

Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget.

 **ADVARSEL:** Oplad kun batteriet ved hjælp af den B507/A-adapter, der følger med apparatet. Undlad desuden at bruge den medfølgende B507/A-adapter til andre apparater. Hvis B507/A-adapteren eller kablet er beskadiget, skal det kasseres og udskiftes med originale reservedele for at undgå farlige situationer. Forsøg ikke at ændre eller reparere apparatet.

Udskift altid beskadigede dele med originale reservedele.

Kontrollér, at apparatet er intakt, når du har fjernet det fra emballagen. Hvis du er i tvivl, må du ikke bruge apparatet og kontakte professionelt kvalificeret personale.

Emballagens elementer (plastikposer, polystyren osv.) bør ikke efterlades inden for rækkevidde af børn, da de er potentielle farekilder.

Disse instruktioner er også tilgængelige i digitalt format på hjemmesiden <https://www.laborpro.shop/it-IT> eller på brugerens anmodning via email til [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).

Læs venligst advarslerne i det følgende hæfte omhyggeligt, da de indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, betjening og vedligeholdelse. Opbevar og beskadig ikke betjeningsvejledningen til senere brug.



#### PRODUKTADVARSLER

Dette apparat må kun bruges til det formål, som det udtrykkeligt er designet til, dvs. som en professionel hår- og skægtrimmer. Enhver anden brug, f.eks. brug på dyr eller parykker, er forkert. Labor Pro påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug af apparatet.

Tilslut eller frakobl ikke enheden eller adapteren med våde hænder.

Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri. Hold det væk fra flammer eller varmekilder.

Oplad det ikke, brug det ikke, og efterlad det ikke i omgivelser med høj temperatur. Fare for overophedning, brand eller eksplosion.

Må ikke opbevares ved temperaturer under 5 °C eller over 35 °C.

Hvis væske lækker fra batteriet og kommer i kontakt med hud eller tøj, skal det skylles grundigt under rindende vand.

Sørg altid for, at apparatet får strøm fra en elektrisk kilde, hvis spænding svarer til den, der er angivet på etiketten.

Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet.

Vikl ikke kablet rundt om hoveddelen, når du opbevarer apparatet.

Undlad at beskadige, ændre, bøje, trække eller vride kablet. Du må heller ikke placere tunge genstande på kablet eller knuse det. Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller vaskes med vand.



#### ADVARSLER I TILFÆLDE AF

#### FUNKTIONSFEJL ELLER SVIGT I

#### PRODUKTET

I tilfælde af fejl eller funktionsfejl skal du straksophøre med at bruge apparatet, da det kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.



#### OPMÆRKSOMHED PÅ HUSBESKYTTELSE

Tænd ikke for apparatet, uden at hovedet er sat på - det kan forårsage skader på dine fingre eller resultere i, at hår eller tøj kommer i klemme og beskadiges.

Anvend ikke overdrevent tryk på huden, for ikke apparatet over det samme område gentagne gange, og hold det ikke på det samme sted på huden i for lang tid.

Rør ikke ved bladene med fingrene eller neglene, når apparatet er i brug.

Brug ikke apparatet på følgende dele af kroppen: sår, udslet, modermærker, blå mærker, vorter, bumser osv. Brug ikke apparatet med et beskadiget eller slidt blad

for at undgå risiko for skader.

Hvis bladet er beskadiget, skal du udskifte det, før du bruger apparatet.

Rengør apparatet efter hver brug for at undgå at beskadige skarpheden og den korrekte funktion.

Tør ikke bladene med lømmetørklæder eller håndklæder for at undgå skader.

#### FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE AF BATTERI

Det anbefales, at det genopladelige batteri fjernes af en fagmand. Armaturets dele og komponenter har skarpe kanter og kan forårsage skader, hvis de ikke håndteres med forsigtighed.

Tag stikket ud af opladningskablet, og tænd for enheden, indtil batteriet er helt afladet. Fjern hovedet og skruerne på kroppen. Adskil kropsdelene ved at lirke dem fra hinanden for at få adgang til kredsløbskortet, hvor batteriet er loddet på.

Afmonter batteriet fra kredsløbskortet.

Bortskaf det genopladelige batteri på de udpegede indsamlingssteder.

#### OPLADNING

Brug den medfølgende AC/DC-adapter (7) til at oplade batteriet ved at tilslutte den til opladningsbasen eller direkte til enheden.

**BEMÆRK:** Enheden kan bruges under opladning.

1. Tilslut AC/DC-adapteren (7) til en stikkontakt, og sæt den i enheden.
2. Under opladningen lyser en rød LED (4). Når opladningen er slut, bliver lysdioden blå.
3. Når opladningen er færdig, skal du tage adapteren ud af stikkontakten.
4. Opladningstiden er 3 timer.

Det er muligt at oplade batteriet, før det er afladet, men det anbefales at oplade det, når det er helt afladet. Batteriets levetid afhænger af en række faktorer, herunder hvordan det bruges, smøring og slid på bladet.

En fuld opladning er tilstrækkelig til 5 timers brug.

#### BRUG AF KLIPPEREN

1. Sørg for, at apparatet er slukket.
2. Fjern klingebeskyttelsen (10).
3. Påfør olie (11) på bladet før hver brug.
4. Monter om nødvendigt stigrorter blandt de tilgængelige (9).
5. Juster håndtaget til klippehøjde (2).
6. Tryk kontakten (5) fremad i position "I" for at tænde for enheden. Motoren starter, og status-LED'en (4) lyser.
7. For at slukke for enheden skal du dreje kontakten (5) tilbage til udgangspositionen "0".
8. Når batteriet er lavt, begynder statuslyset at blinke. Følg instruktionerne for genopladning.

**INDSÆTTELSE/FJERNELSE AF FORHØJNINGER**

1. De medfølgende forhøjninger fås i størrelserne 3,0, 6,0, 10,0, 13,0, 19,0 mm.
2. Sæt forhøjningen på klingen, indtil den låser i den korrekte position.
3. For at fjerne klingebeskyttelsen skal du skubbe den opad på bagsiden.

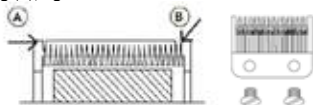
**UDSKIFTNING AF KNIVE**

Sørg for, at apparatet er slukket og ikke oplader.

Skru skrueene af den faste klinge for at fjerne klingerne.

Sæt de nye knive i. Placer den øverste kniv først, og sørg for, at den sidder korrekt på knivholderen og motorens svingarm.

Placer den faste klinge ved at justere den parallelt med skæreklingen som vist på billedet nedenfor. Kontrollér, at skæreknivens sider er placeret som vist i (A) og (B), og sæt skrueene i.

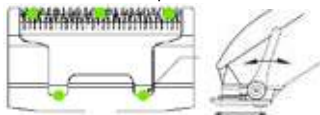


Spænd først skrueene, når du har kontrolleret, at knivene er placeret korrekt.

**GENEREL RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

1. Sørg for, at enheden er slukket og ikke oplader.
2. Fjern tilbehøret (9), hvis det er monteret på knivene.

3. Brug børsten (8) til at fjerne hårrester fra hoveddelen (3) og omkring knivene (1).
4. Børst eventuelle hårrester af mellem det faste blad og skærebladet.
5. Påfør den medfølgende olie (11) på knivene som vist på billedet nedenfor.



6. Tænd for apparatet i et par sekunder, og bevæg håndtaget til justering af klippehøjden (2) for at fordele olien på knivene.
7. Sluk for apparatet, fjern overskydende olie, og sæt knivbeskyttelsen (10) på plads.
8. Rengør hoveddelen (3) med en klud fugtet med vand. Brug ikke kemikalier eller opløsningsmidler.
9. Hold altid apparatet rent og tørt.

**TEKNISK BISTAND**

For reparationer eller køb af reservedele bedes du kontakte din forhandler. Hvis dette ikke er muligt, bedes du kontakte Labor Pros tekniske servicecenter via e-mail på: [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com)

**FEJLFINDING**

| Problem  | Mulig årsag                                       | Handling  |
|--|---|---|
| Enheden virker ikke, når afbryderen er sat på (I).   | Det genopladelige batteri er tomt.                | Tilslut enheden til opladningsadapteren.<br>Genoplad batteriet.   |
| Knivene skærer ikke ordentligt.<br>Apparatet laver en høj lyd.<br>Batteriet aflades hurtigt, selv efter en fuld opladning.<br>Knivene bliver varme under brug. | Knivenheden er snavset, usmurt eller beskadiget.  | Kontrollér, at knivene er intakte og korrekt placeret.<br>Rengør knivenheden, og smør knivene med olie.<br>Udskift knivenheden. |
| Status-LED'en lyser ikke under opladning.  | Adapteren er ikke tilsluttet korrekt til enheden. | Kontrollér tilslutningen af strømadapteren.<br>Kontrollér, at stikkontakterne ikke er snavsedede eller beskadigede.             |

Hvis problemet ikke er løst, skal du kontakte din forhandler eller Labor Pro Technical Service Centre.

Dette apparatet kan brukes av barn som er minst 8 år, så vel som personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller som mangler erfaring og kunnskap, såfremt de overvåkes eller instrueres i bruken av apparatet på en sikker måte for å forstå de tilknyttede farene.


Oppbevares utilgjengelig for barn og spedbarn. Barn må ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

**ADVARSEL:** Hold apparatet tørt.

Kontroller alltid apparatet før bruk.

Ikke bruk apparatet dersom det er skadet.

 **ADVARSEL:** Bruk kun B507/A-adapteren som følger med apparatet til lading av batteriet. Ikke bruk den medfølgende B507/A-adapteren med andre apparater. Hvis B507/A-adapteren eller kableen er skadet, må de kasseres og erstattes med originale reservedeler for å unngå farlige situasjoner.

Ikke forsøk å modifisere eller reparere apparatet.

Bytt alltid ut skadede deler med originale reservedeler.

Etter at emballasjen er fjernet, må du forsikre deg om at apparatet er helt. Ved tvil må du ikke bruke apparatet, og kontakte kvalifisert fagpersonell.

Emballasjens elementer (plastposer, polystyren osv.) må ikke etterlates tilgjengelig for barn, siden de er potensielle farekilder. Disse instruksjonene er også tilgjengelige i digitalt format på nettstedet <https://www.laborpro.shop/it-IT> eller på forespørsel fra brukeren via brukerstøttens e-postadresse [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).

Les advarelsene i dette heftet nøye, da de inneholder viktig informasjon om sikkerhet, drift og vedlikehold.

Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk.

### **PRODUKTADVARSLER**

Dette apparatet skal kun brukes til det formålet det er beregnet for, dvs. som en profesjonell hår- og skjeggtrimmer. All annen bruk, f.eks. på dyr eller parykker, er ikke tillatt. Labor Pro påtar seg intet ansvar for feil bruk av apparatet.

Ikke koble til eller fra enheten eller adapteren med våte hender.

Dette produktet har et innebygd oppladbart batteri. Hold det borte fra flammer eller varmekilder.

Lad det ikke opp, bruk det ikke og la det ikke ligge i omgivelser med høy temperatur. Fare for overoppheting, brann eller eksplosjon.

Ikke oppbevar ved temperaturer under 5 °C eller over 35 °C.

Vask grundig under rennende vann hvis væske lekker fra batteriet og kommer i kontakt med hud eller klær.

Forsikre deg alltid om at apparatet får strøm fra en strømkilde som har samme spenning som den som er angitt på etiketten.

Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er tilkoblet.

Ikke vikle kabelen rundt hoveddelen når du oppbevarer apparatet.

Ikke skad, modifier, bøy, trekk eller vri kabelen. Du må heller ikke plassere tunge gjenstander på kabelen eller knuse den.

Ikke senk enheten ned i vann eller vask den med vann.

### **ADVARSLER I TILFELLE FUNKSJONSFEIL ELLER FEIL PÅ PRODUKTET**

Hvis det oppstår feil eller funksjonsfeil, må du slutte å bruke apparatet umiddelbart, da det kan føre til brann, elektrisk støt eller personskaade.

### **ADVARSEL HUSBESKYTTELSE**

Ikke slå på apparatet uten at hodet er påsatt - dette kan føre til skader på fingrene eller til at hår eller klær kommer i klem og skades.

Ikke legg for mye trykk på huden, ikke før apparatet over samme område gjentatte ganger, ikke hold det på samme sted på huden for lenge.

Ikke berør bladene med fingrene eller neglene når apparatet er i bruk.

Ikke bruk apparatet på følgende deler av kroppen: sår, utslett, føflekker, blåmerker, vorter, kviser osv. Ikke bruk apparatet med et skadet eller slitt blad for å unngå fare for personskaade.

Hvis bladet er skadet, må du bytte det ut før du bruker apparatet.

Rengjør apparatet etter hver bruk for å unngå å skade skarpheten og sikre at det fungerer som det skal.

Tørk ikke bladene med tørkepapir eller håndklær for å unngå skader.

### **FJERNING OG AVHENDING AV BATTERIER**

Det anbefales at det oppladbare batteriet fjernes av en fagperson. Armaturens deler og komponenter har skarpe kanter og kan forårsake personskaader hvis de ikke håndteres med forsiktighet.

Trekk ut støpselet fra ladekabelen og slå på enheten til batteriet er helt utladet

Fjern hodet og skruene på armaturhuset. Separer karosseridelene ved å lirke dem fra hverandre for å få tilgang til kretskortet som batteriet er loddet fast på.

Demonter batteriet fra kretskortet.

Kasser det oppladbare batteriet på angitte innsamlingssteder.

### **LADING**

For å lade batteriet bruker du den medfølgende AC/DC-adapteren (7) som kobles til ladestasjonen eller direkte til enheten.

**MERK:** Enheten kan brukes mens den lades.

1. Koble AC/DC-adapteren (7) til en stikkontakt og koble den til enheten.
2. Under lading lyser en rød lysdiode (4). Når ladingen er ferdig, lyser lysdioden blått.
3. Når ladingen er fullført, kobler du adapteren fra stikkontakten.
4. Ladetiden er 3 timer.

Det er mulig å lade batteriet før det er utladet, men det anbefales å lade det når det er helt utladet. Batteriets levetid avhenger av en rekke faktorer, blant annet hvordan det brukes, smøring og slitasje på bladet.

En full lading er tilstrekkelig for 5 timers bruk.

### **BRUK AV KLIPPEREN**

1. Sørg for at apparatet er slått av.
2. Fjern bladbeskyttelsen (10).
3. Smør bladet med olje (11) før hver bruk.
4. Monter om nødvendig et av de tilgjengelige stigerene (9).
5. Juster spaken for klippehøyde (2).
6. Trykk bryteren (5) fremover i posisjon "1" for å slå på maskinen. Motoren starter og statuslysdioden (4) lyser.
7. For å slå av maskinen, vri bryteren (5) tilbake til utgangsposisjon "0".
8. Når batterinivået er lavt, begynner statuslampen å blinke. Følg instruksjonene for opplading.



**SETTE INN/FJERNE FORHØYNINGER**

1. De medfølgende forhøyningene er tilgjengelige i størrelsene 3,0, 6,0, 10,0, 13,0, 19,0 mm.
2. Sett forhøyningen på bladet til den låses i riktig posisjon.
3. For å fjerne knivbeskyttelsen, skyv den oppover på baksiden.

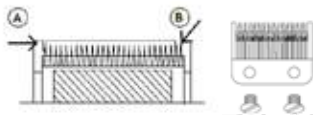
**BYTTE AV KNIVER**

Forsikre deg om at apparatet er slått av og ikke lader.

Skrut ut skruene på den faste kniven for å fjerne knivene.

Sett inn de nye knivene ved å plassere det øvre knivbladet først, og sørg for at det sitter riktig på knivholderen og motorens svingarm.

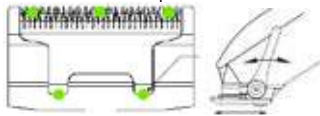
Plasser det faste bladet ved å justere det parallelt med skjæreblandet som vist på bildet nedenfor. Kontroller at skjæreblandets sider er plassert som vist i (A) og (B), og sett inn skruene.



Trekk til skruene først etter at du har kontrollert at knivene er riktig plassert.

**GENERELL RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

1. Kontroller at apparatet er slått av og ikke lader.
2. Fjern tilbehøret (9) hvis det er montert på bladene.
3. Bruk børsten (8) til å fjerne hårrester fra hoveddelen (3) og rundt bladene (1).
4. Børst bort eventuelle hårrester mellom det faste bladet og skjæreblandet.
5. Påfør den medfølgende oljen (11) på bladene som vist på bildet nedenfor.



6. Slå på apparatet i noen sekunder og beveg spaken for klippehøydejustering (2) for å fordele oljen på knivene.
7. Slå av apparatet, fjern overflødig olje og sett inn knivbeskyttelsen (10).
8. Rengjør hoveddelen (3) med en klut fuktet med vann. Ikke bruk kjemikalier eller løsemidler.
9. Hold alltid apparatet rent og tørt.

**TEKNISK ASSISTANSE**

For reparasjoner eller kjøp av reservedeler, ta kontakt med forhandleren din. Hvis dette ikke er mulig, kan du ta kontakt med Labor Pros tekniske servicesenter via e-post på [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).

**FEILSØKING**

| Problem   | Mulig årsak                                  | Tiltak   |
|---|--|--|
| Enheten fungerer ikke etter at du har satt strømbryteren på (I).  | Det oppladbare batteriet er tomt.            | Koble enheten til ladeadapteren.<br><br>Lad opp batteriet på nytt.   |
| Bladene kutter ikke som de skal.<br>Apparatet lager en høy lyd.<br>Batteriet lades raskt ut selv etter full lading.<br>Bladene blir varme under bruk. | Knivenheten er skitten, usmurt eller skadet. | Kontroller at knivene er intakte og riktig plassert.<br><br>Rengjør knivenheten og smør knivene med olje.<br><br>Skift ut knivenheten. |
| Statuslampen lyser ikke under lading.   | Adapteren er ikke riktig koblet til enheten. | Kontroller tilkoblingen av strømadapteren.<br><br>Kontroller at kontaktene ikke er skitne eller skadet.                                |

Hvis problemet ikke er løst, må du kontakte forhandleren eller Labor Pro Technical Service Centre.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, wyłącznie jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób w celu zrozumienia związanych z tym zagrożeń.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i niemowląt. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym. Proszę zawsze sprawdzić urządzenie przed użyciem.

Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone.

**OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza B507/A dostarczonego z urządzeniem. Proszę również nie używać zasilacza B507/A dostarczonego z innymi urządzeniami. Jeśli zasilacz B507/A lub jego kabel są uszkodzone, należy je zezłomować i zastąpić oryginalnymi częściami zamiennymi, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.

Proszę nie próbować modyfikować ani naprawiać urządzenia.

Zawsze wymieniać uszkodzone części na oryginalne części zamienne.

Po usunięciu opakowania należy sprawdzić integralność urządzenia. W razie wątpliwości proszę nie używać urządzenia i zasięgnąć porady wykwalifikowanego personelu.

Elementy opakowania (plastikowe torby, styropian itp.) nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło zagrożenia.

Instrukcje te są również dostępne w formie cyfrowej na stronie internetowej <https://www.laborpro.shop/it-IT> lub na żądanie użytkownika pod adresem e-mail serwisu [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).

Proszę uważnie przeczytać ostrzeżenia zawarte w poniższej broszurze, ponieważ zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.

Zachowaj i nie niszczyć instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości.

### **⚠️ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRODUKTU**

To urządzenie powinno być używane wyłącznie do celów, do których zostało wyraźnie zaprojektowane, tj. jako profesjonalny trymer do włosów i brody. Każde inne użycie, np. na zwierzętach lub perukach, jest nieprawidłowe. Labor Pro nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie urządzenia.

Nie wolno podłączać ani odłączać urządzenia lub adaptera mokrymi rękami.

Ten produkt ma wbudowany akumulator. Przechowywać z dala od płomieni lub źródeł ciepła.

Nie ładować, nie używać ani nie pozostawiać w środowisku o wysokiej temperaturze. Niebezpieczeństwo przegrzania, pożaru lub wybuchu. Nie przechowywać w temperaturze poniżej 5°C lub powyżej 35°C.

W przypadku wycieku płynu z akumulatora i kontaktu ze skórą lub odzieżą, należy dokładnie spłukać go pod bieżącą wodą.

Należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest zasilane ze źródła energii elektrycznej o napięciu zgodnym z napięciem podanym na etykiecie.

Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone.

Nie należy owijać kabla wokół głównego korpusu podczas przechowywania urządzenia.

Nie należy uszkadzać, modyfikować, zginać, ciągnąć ani skręcać kabla. Proszę również nie umieszczać ciężkich przedmiotów na kablu ani go nie zginać.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie myć go wodą.

### **⚠️ OSTRZEŻENIA W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA LUB AWARII PRODUKTU**

W przypadku usterek lub nieprawidłowego działania należy natychmiast zaprzestać użytkowania; może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

### **⚠️ UWAGA OCHRONA SKÓRY**

Nie włączać urządzenia bez założonej głowicy - może to spowodować obrażenia palców lub wciągnięcie włosów lub odzieży i ich uszkodzenie.

Nie wywierać nadmiernego nacisku na skórę, nie przesuwając urządzenia po tym samym obszarze wielokrotnie, nie przytrzymywać go zbyt długo w tym samym miejscu na skórze. Nie dotykać ostrzy palcami lub paznokciami, gdy urządzenie jest włączone.

Nie używać na następujących częściach ciała: rany, wysypki, pieprzyki, siniaki, brodawki, pryszczki itp. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym lub zużytym ostrzem, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

Jeśli ostrze jest uszkodzone, wymień je przed użyciem urządzenia.

Czyść urządzenie po każdym użyciu, aby uniknąć uszkodzenia ostrości i prawidłowego działania.

Nie osuszaj ostrzy chusteczkami lub ręcznikami, aby uniknąć uszkodzenia.

### **DEMONTAŻ I UTYLIZACJA BATERII**

Zaleca się, aby akumulator został wyjęty przez profesjonalistę. Części i komponenty oprawy mają ostre krawędzie i mogą spowodować obrażenia, jeśli nie będą obsługiwane ostrożnie.

Przed użyciem należy wyjąć akumulator z urządzenia. Proszę odłączyć urządzenie od kabla ładującego i włączyć je do momentu całkowitego rozładowania akumulatora. Oddzielić części korpusu, podważając je, aby uzyskać dostęp do płytki drukowanej, na której przyłutowany jest akumulator.

Odłączyć akumulator od płytki drukowanej. Utylizować akumulator w wyznaczonych punktach zbiórki.

### **ŁADOWANIE**

Aby naładować akumulator, należy użyć dostarczonego zasilacza AC/DC (7) podłączonego do bazy ładującej lub bezpośrednio do urządzenia.

**UWAGA:** Urządzenie może być używane podczas ładowania.

1. Podłącz zasilacz AC/DC (7) do gniazda ściennego i podłącz go do urządzenia.
2. Podczas ładowania świeci się czerwona dioda LED (4). Po zakończeniu ładowania dioda LED zmienia kolor na niebieski.
3. Po zakończeniu ładowania odłącz zasilacz od gniazda ściennego.
4. Czas ładowania wynosi 3 godziny.

Możliwe jest naładowanie akumulatora przed jego rozładowaniem, ale zaleca się ładowanie go po całkowitym rozładowaniu. Żywotność akumulatora zależy od wielu czynników, w tym sposobu użytkowania, smarowania i zużycia ostrza.

Pełne naładowanie wystarcza na 5 godzin użytkowania.

### **UŻYWANIE MASZYNY DO STRYŻENIA**

1. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Zdejmij osłonę ostrza (10).
3. Nałóż olej (11) na ostrze przed każdym użyciem.
4. W razie potrzeby zamontuj pionową prowadnicę z dostępnymi (9).
5. Ustaw dźwignię regulacji wysokości cięcia (2).

- Nacisnąć przełącznik (5) do przodu w położenie "I", aby włączyć urządzenie. Silnik uruchomi się, a dioda LED stanu (4) zaświeci się.
- Aby wyłączyć urządzenie, obróć przełącznik (5) z powrotem do pozycji pozostawionej "0".
- Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, dioda stanu zaczyna migać. Należy postępować zgodnie z instrukcjami ładowania.

#### WKŁADANIE/WYJMOWANIE PIONÓW

- Dostarczone taśmy nośne są dostępne w rozmiarach 3,0, 6,0, 10,0, 13,0 i 19,0 mm.
- Włóż element pionowy na ostrze, aż zablokuje się we właściwej pozycji.
- Aby zdjąć osłonę ostrza, popchnij ją do góry z tyłu.

#### WYMIANA OSTRZY

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i nie ładuje się.

Odkręć śruby mocujące ostrze, aby je wyjąć. Włóż nowe ostrza, ustawiając najpierw ostrze tnące (górne), upewniając się, że jest prawidłowo zamocowane na uchwycie ostrza i ramieniu obrotowym silnika.

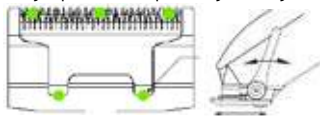
Ustaw ostrze stałe równoległe do ostrza tnącego, jak pokazano na poniższym rysunku. Sprawdź, czy boki ostrza tnącego są ustawione zgodnie z ilustracjami (A) i (B), a następnie wkręć śruby.



Dokręć śruby dopiero po sprawdzeniu prawidłowego położenia ostrzy.

#### OGÓLNE CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i nie ładuje się.
- Zdejmij akcesoria (9), jeśli są zamontowane na ostrzach.
- Za pomocą szczotki (8) usuń resztki włósów z korpusu (3) i wokół ostrzy (1).
- Usunąć szczotką pozostałości włósów między ostrzem stałym a ostrzem tnącym.
- Nałóż dostarczony olej (11) na ostrza, jak pokazano na poniższej ilustracji.



- Włącz urządzenie na kilka sekund i przesunąć dźwignię regulacji wysokości cięcia (2), aby rozprzodzą olej na ostrzach.
- Wyłącz urządzenie, usuń nadmiar oleju i załóż osłonę ostrza (10).
- Wyczyść korpus (3) szmatką zwilżoną wodą. Nie używaj środków chemicznych ani rozpuszczalników.
- Urządzenie należy zawsze utrzymywać w stanie czystym i suchym.

#### POMOC TECHNICZNA

W celu naprawy lub zakupu części zamiennych prosimy skontaktować się ze sprzedawcą. Jeśli nie jest to możliwe, prosimy skontaktować się z Centrum Serwisu Technicznego Labor Pro za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem: [asistensa@laborprosr.com](mailto:asistensa@laborprosr.com).

#### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem  | Możliwa przyczyna                                       | Działanie  |
|--|---|--|
| Urządzenie nie działa po ustawieniu przełącznika zasilania w pozycji (I).  | Akumulator jest rozładowany.                            | Podłącz urządzenie do adaptera ładowania.<br>Naładuj baterię   |
| Ostrza nie tną prawidłowo.<br>Urządzenie wydaje głośny dźwięk.<br>Akumulator rozładowuje się szybko nawet po pełnym naładowaniu.<br>Ostrza nagrzewają się podczas użytkowania. | Zespół ostrzy jest brudny, niesmarowany lub uszkodzony. | Proszę sprawdzić integralność i prawidłowe ułożenie ostrzy.<br>Wyczyścić zespół ostrzy i naoliwić ostrza.<br>Wymienić zespół ostrzy. |
| Dioda LED stanu nie świeci się podczas ładowania.  | Adapter nie jest prawidłowo podłączony do urządzenia.   | Proszę sprawdzić podłączenie zasilacza.<br>Sprawdź, czy styki złącza nie są zabrudzone lub uszkodzone.                               |

Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub Centrum Obsługi Technicznej Labor Pro.


Tätä laitetta saavat käyttää vain 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistien tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen käytössä turvallisella tavalla, jotta he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Pidä laite poissa lasten ja pikkulasten ulottuvilta. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotöitä ilman valvontaa. VAROITUS: Pidä laite kuivana.

Tarkista laite aina ennen käyttöä.

Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut.

 VAROITUS: Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua B507/A-sovitinta. Älä myöskään käytä muiden laitteiden mukana toimitettua B507/A-sovitinta. Jos B507/A-sovitin tai sen kaapeli on vaurioitunut, ne on romutettava ja vaihdettava alkuperäisiin varaosiin vaaratilanteiden välttämiseksi.

Älä yritä muuttaa tai korjata laitetta.

Vaihda vaurioituneet osat aina alkuperäisiin varaosiin.

Kun olet poistanut pakkauksen, varmista laitteen eheys. Jos olet epävarma, älä käytä laitetta ja kysy neuvoa ammattitaitoiselta henkilökunnalta.

Pakkauselementtejä (muovipussit, polystyreeni jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska ne ovat mahdollisia vaaranlähteitä.

Nämä ohjeet ovat saatavilla myös digitaalisessa muodossa verkkosivustolla <https://www.laborpro.shop/it-IT> tai käyttäjän pyynnöstä palvelun sähköpostiosoitteessa [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).

Lue seuraavassa kirjasessa olevat varoitukset huolellisesti, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käytöstä ja huollosta.

Säilytä käyttöohjeet, äläkä vahingoita niitä myöhempiä käyttöä varten.

### TUOTEVAROITUKSET

Tätä laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on nimenomaisesti suunniteltu, eli ammattikäyttöön tarkoitettuun hiusten- ja parranleikkuriin. Kaikki muu käyttö, esim. käyttö eläimille tai peruukille, on virheellistä. Labor Pro ei ota vastuuta laitteen virheellisestä käytöstä.

Älä kytke tai irrota laitetta tai sovitinta märin käsin.

Tässä tuotteessa on sisäänrakennettu ladattava akku. Pidä se kaukana liekeistä tai lämmönlähteistä.

Älä lataa, käytä tai jätä sitä korkean lämpötilan ympäristöön. Ylikuumentumisen, tulipalo- tai räjähdysvaara.

Älä säilytä alle 5 °C:n tai yli 35 °C:n lämpötiloissa.

Jos akusta vuotaa nestettä ja se joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtelee se huolellisesti juoksevan veden alla.

Varmista aina, että laitteeseen kytketään virta sähkölähteestä, jonka jännite vastaa etiketissä ilmoitettua jännitettä.

Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty verkkovirtaan.

Älä kiedo kaapelia pääkotelon ympärille, kun säilytät laitetta.

Älä vahingoita, muokkaa, taivuta, vedä tai vännä kaapelia. Älä myöskään aseta painavia esineitä kaapelin päälle tai purista sitä.

Älä upota laitetta veteen tai pese sitä vedellä.

### AROITUKSET TUOTTEEN

#### TOIMINTAHÄIRIÖN TAI VIAN SATTUessa

Jos laitteessa ilmenee vikoja tai toimintahäiriöitä, lopeta käyttö välittömästi; seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen.

### HUOMIOITAVAA IHON SUOJAAMINEN

Älä käynnistä laitetta ilman, että pää on kiinnitetty - Näin menetellen sormet voivat loukkaantua tai hiukset tai vaatteet voivat jäädä kiinni ja vahingoittua.

Älä paina ihoa liikaa, älä ohjaa laitetta toistuvasti samalle alueelle äläkä pidä sitä samassa kohdassa iholla liian kauan.

Älä kosketa teriä sormilla tai kynsillä, kun laite on toiminnassa.

Älä käytä seuraaviin kehon osiin: haavoihin, ihottumiin, luomeen, mustelmiin, syyliin,

näppyloihiin jne. Älä käytä laitetta vaurioituneella tai kuluneella terällä loukkaantumisvaaran välttämiseksi.

Jos terä on vaurioitunut, vaihda se ennen laitteen käyttämistä.

Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen terävyyden ja asianmukaisen toiminnan vahingoittumisen välttämiseksi.

Älä kuivaa teriä nenäliinoilla tai pyyhkeillä vaurioiden välttämiseksi.

### AKUN IRROTTAMINEN JA HÄVITTÄMINEN

On suositeltavaa, että ammattilainen poistaa ladattavan akun. Valaisimen osissa ja komponenteissa on teräviä reunoja, ja ne voivat aiheuttaa vammoja, jos niitä ei käsitellä varovasti.

Akku on irrottava laitteesta ennen sen hävittämistä.

Irrota laite latauskaapelista ja kytke laite päälle, kunnes akku on täysin tyhjä.

Irrota rungon pää ja ruuvit. Irrota rungon osat irrottamalla ne toisistaan, jotta pääset käsiksi piirilevylle, johon akku on juotettu.

Poista akku piirilevystä. Hävitä ladattava akku sille varatuissa keräyspisteissä.

### RECHARGE

Lataa akku mukana toimitetulla AC/DC-sovitinella (7), joka on kytketty latauslataustaan tai suoraan laitteeseen.

HUOMAUTUS: Laitetta voidaan käyttää latauksen aikana.

1. Kytke AC/DC-sovitin (7) seinäpistorasiaan ja kytke se laitteeseen.
2. Latauksen aikana punainen LED (4) syttyy. Latauksen päättyessä LED muuttuu siniseksi.
3. Kun lataus on päättynyt, irrota sovitin pistorasiasta.
4. Latausaika on 3 tuntia.

Akku on mahdollista ladata ennen kuin se on tyhjentynyt, mutta on suositeltavaa ladata se, kun se on täysin tyhjentynyt. Akun käyttöikä riippuu useista tekijöistä, kuten käyttötaavoista, voitelusta ja terän kulumisesta.

Täysi lataus riittää 5 tunnin käyttöön.

### LEIKKURIN KÄYTTÖ

1. Varmista, että laite on kytketty pois päältä.
2. Poista terän suojus (10).
3. Levitä terään öljyä (11) ennen jokaista käyttökertaa.
4. Asenna tarvittaessa nousuputki saatavilla olevista (9).
5. Säädä leikkuukorkeuden säätövipu (2).
6. Paina kytkin (5) eteenpäin asentoon "1" kytkeäksesi laitteen päälle. Moottori käynnistyy ja tililmaisoin (4) syttyy.
7. Kytke laite pois päältä kääntämällä kytkin (5) takaisin alkuasentoon "0".

8. Kun akku on tyhjä, tilavalvo alkaa vilkkua. Noudata lataamista koskevia ohjeita.

#### KOROTUSTEN LISÄÄMINEN/POISTAMINEN

1. Mukana toimitettuja korotuksia on saatavana koossa 3,0, 6,0, 10,0, 13,0, 19,0 mm.
2. Aseta korotusosa terään, kunnes se lukittuu oikeaan asentoon.
3. Poistaaksesi teränsuojan, työnnä sitä takaa ylöspäin.

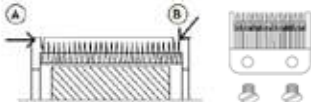
#### TERIEN VAIHTAMINEN

Varmista, että laite on kytketty pois päältä eikä lataudu.

Irrota ruuvit kiinteästä terästä terien irrottamiseksi.

Aseta uudet terät paikalleen asettamalla leikkuuterä (ylempi) ensin ja varmista, että se asettuu oikein teränpidikkeeseen ja moottorin heilurivarteeseen.

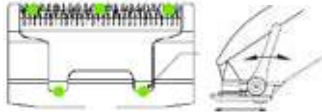
Aseta kiinteä terä paikalleen kohdistamalla se leikkuuterän suuntaisesti alla olevan kuvan mukaisesti. Tarkista, että leikkuuterän sivut ovat kohdillaan kuvien (A) ja (B) mukaisesti, ja aseta ruuvit paikoilleen.



Kiristä ruuvit vasta, kun olet tarkistanut terien oikean asennon.

#### YLEINEN PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Varmista, että laite on kytketty pois päältä eikä sitä ladata.
2. Poista lisävaruste (9), jos se on asennettu teriin.
3. Poista harjalla (8) hiusjäämät päärungosta (3) ja terien (1) ympäriltä.
4. Harjaa pois kiinteän terän ja leikkuuterän välissä olevat hiusjäämät.
5. Levitä mukana toimitettua öljyä (11) teriin alla olevan kuvan mukaisesti.



6. Kytke laite päälle muutamaksi sekunniksi ja siirrä leikkuukorkeuden säätövipua (2), jotta öljy jakautuu teriin.
7. Sammu laite, poista ylimääräinen öljy ja aseta teränsuoja (10) paikalleen.
8. Puhdista päärunko (3) vedellä kostutetulla liinalla. Älä käytä kemikaaleja tai liuottimia.
9. Pidä laite aina puhtaana ja kuivana.

#### TEKNINEN APU

Ota yhteyttä jälleenmyyjään korjauksia tai varaosien hankkimista varten. Jos tämä ei ole mahdollista, ota yhteyttä Labor Pron tekniseen palvelukeskukseen sähköpostitse osoitteeseen: [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com).

#### VIANMÄÄRITYS

| Ongelma   | Mahdollinen syy   | Toimenpide   |
|---|---|--|
| Laite ei toimi sen jälkeen, kun virtakytkin on asetettu asentoon (I).   | Ladattava akku on tyhjä.                                | Kytke laite lataussovittimeen.<br><br>Lataa akku uudelleen.  |
| Terät eivät leikkaa kunnolla.<br><br>Laite pitää kovaa ääntä.<br><br>Akku tyhjenee nopeasti täyden latauksen jälkeenkin.<br><br>Terät kuumenevat käytön aikana. | Teräyksikkö on likainen, voitelematon tai vaurioitunut. | Tarkista terien eheys ja oikea asento.<br><br>Puhdista teräyksikkö ja öljyä terät.<br><br>Vaihda teräyksikkö.        |
| Tila-LED ei syty latauksen aikana.  | Lataussovittinta ei ole liitetty laitteeseen oikein.    | Tarkista verkkolaitteen liitäntä.<br><br>Tarkista, että liittimen koskettimet eivät ole likaisia tai vaurioituneita. |

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys jälleenmyyjään tai Labor Pron tekniseen palvelukeskukseen.


Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken, zodat zij de gevaren begrijpen. Buiten het bereik van kinderen en baby's houden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING: Houd het apparaat droog.

Controleer het apparaat altijd voor gebruik.

Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.

 WAARSCHUWING: Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde B507/A-adapter om de batterij op te laden. Gebruik ook niet de B507/A-adapter die bij andere apparaten wordt geleverd. Als de B507/A-adapter of de kabel beschadigd zijn, moeten ze worden weggegooid en vervangen door originele reserveonderdelen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Probeer het apparaat niet te wijzigen of te repareren.

Vervang beschadigde onderdelen altijd door originele reserveonderdelen.

Controleer na het verwijderen van de verpakking of het apparaat nog intact is. In geval van twijfel mag u het apparaat niet gebruiken en moet u advies inwinnen bij professioneel gekwalificeerd personeel.

Verpakkingselementen (plastic zakken, piepschuim, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen blijven, aangezien ze een potentieel gevaar vormen.

Deze instructies zijn ook beschikbaar in digitale vorm op de website <https://www.laborpro.shop/it-IT> of op verzoek van de gebruiker op het service e-mailadres [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com).



*Lees de waarschuwingen in het volgende boekje zorgvuldig door, want ze geven belangrijke informatie over veiligheid, bediening en onderhoud.*

*Bewaar de gebruiksaanwijzing en beschadig deze niet, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.*



### PRODUCTWAARSCHUWINGEN

Dit apparaat mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk ontworpen is, d.w.z. als een professionele haar- en baardtrimmer. Elk ander gebruik, bijv. gebruik op dieren of pruiken, is onjuist. Labor Pro aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van het apparaat.

Verbind of ontkoppel het apparaat of de adapter niet met natte handen.

Dit product heeft een ingebouwde oplaadbare batterij. Niet opladen, gebruiken of achterlaten in een omgeving met hoge temperaturen. Gevaar voor oververhitting, brand of explosie.

Opslaan bij temperaturen onder 5°C of boven 35°C.

Als er vloeistof uit de batterij lekt en deze in contact komt met huid of kleding, spoel deze dan grondig af onder stromend water.

Zorg er altijd voor dat het apparaat wordt gevoerd door een elektrische bron waarvan de spanning overeenkomt met de spanning die op het label staat aangegeven.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is aangesloten.

Wikkel de kabel niet om het hoofdgedeelte wanneer u het apparaat opbergt.

Beschadig, wijzig, buig, trek of verdraai de kabel niet. Plaats ook geen zware voorwerpen op de kabel en plet de kabel niet.

Dompel het apparaat niet onder in water en was het niet met water.



### WAARSCHUWINGEN IN GEVAL VAN

#### STORING OF DEFECT VAN HET PRODUCT

Stop onmiddellijk met het gebruik in geval van storingen of defecten; brand, elektrische schokken of letsel kunnen het gevolg zijn.



### ATTENTIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE HUID

Zet het apparaat niet aan zonder dat de kop bevestigd is - Als u dit wel doet, kunnen uw vingers letsel oplopen of kunnen haar of kleding bekneld raken en beschadigd raken.

Oefen geen overmatige druk uit op de huid, ga niet herhaaldelijk met het apparaat over dezelfde plek op de huid, houd het niet te lang op dezelfde plek op de huid.

Raak de messen niet aan met uw vingers of vingernagels wanneer het apparaat in werking is.

Gebruik het apparaat niet op de volgende lichaamsdelen: wonden, uitslag, moedervlekken, kneuzingen, wratten, puistjes, enz. Gebruik het

apparaat niet met een beschadigd of versleten mesje om het risico op letsel te voorkomen.

Als het mesje beschadigd is, vervang het dan voordat u het apparaat gebruikt.

Reinig het apparaat na elk gebruik om schade aan de scherpte en de goede werking te voorkomen.

Droog de mesjes niet met tissues of handdoeken om schade te voorkomen.

### BATTERIJ VERWIJDEREN EN AFVOEREN

Het wordt aanbevolen om de oplaadbare batterij door een vakman te laten verwijderen. Onderdelen van het armatuur hebben scherpe randen en kunnen letsel veroorzaken als er niet voorzichtig mee wordt omgegaan.

De batterij moet uit het apparaat verwijderd worden voordat u het weggooit.

Haal de stekker van het apparaat uit het oplaadsnoer en schakel het apparaat in totdat de batterij volledig ontladen is.

Verwijder de kop en de schroeven van de behuizing. Haal de carrosseriedelen uit elkaar door ze los te wrikken om toegang te krijgen tot de printplaat waarop de batterij is gesoldeerd.

Verwijder de batterij van de printplaat.

Gooi de oplaadbare batterij weg bij de aangegeven inzamelpunten.

### OPLADEN

Om de batterij op te laden, gebruikt u de meegeleverde AC/DC-adapter (7) die aangesloten is op de oplaadbasis of rechtstreeks op het toestel.

OPMERKING: Het apparaat kan gebruikt worden tijdens het opladen.

1. Sluit de AC/DC-adapter (7) aan op een stopcontact en steek de stekker in het apparaat.
2. Tijdens het opladen gaat een rode LED (4) branden. Aan het einde van het opladen wordt de LED blauw.
3. Haal de adapter uit het stopcontact als het opladen klaar is.
4. De oplaadtijd is 3 uur.

Het is mogelijk om de batterij op te laden voordat deze ontladen is, maar het wordt aanbevolen om de batterij op te laden wanneer deze volledig ontladen is. De levensduur van de batterij is afhankelijk van een aantal factoren, waaronder het gebruik, smering en slijtage van het blad.

Een volledige lading is voldoende voor 5 uur gebruik.

### GEBRUIK VAN DE TONDEUSE

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
2. Verwijder de beschermkap (10).
3. Breng voor elk gebruik olie (11) aan op het mes.
4. Monteer indien nodig een van de beschikbare verhogers (9).
5. Stel de hendel voor het instellen van de maaihoogte in (2).

- Druk de schakelaar (5) naar voren in positie "I" om het apparaat in te schakelen. De motor start en de status-LED (4) gaat branden.
- Om het apparaat uit te schakelen, zet u de schakelaar (5) terug in de uitgangspositie "0".
- Als de batterij bijna leeg is, begint het statuslampje te knipperen. Volg de instructies voor het opladen.

#### VERHOGINGEN PLAATSEN/VERWIJDEREN

- De meegeleverde verhogingen zijn verkrijgbaar in de maten 3,0, 6,0, 10,0, 13,0, 19,0 mm.
- Plaats de verhoger op het blad totdat deze in de juiste positie vastklikt.
- Om de bladbescherming te verwijderen, duwt u deze aan de achterkant omhoog.

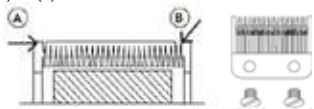
#### MESSEN VERVANGEN

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en niet wordt opgeladen.

Draai de schroeven van het vaste mes los om de messen te verwijderen.

Plaats de nieuwe messen, waarbij u het snijmes (bovenste) eerst plaatst en ervoor zorgt dat het correct op de messenhouder en de zwenkarm van de motor wordt geplaatst.

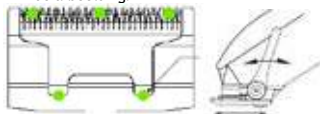
Plaats het vaste mes door het evenwijdig aan het maimes te plaatsen, zoals op de afbeelding hieronder. Controleer of de zijanten van het maimes zijn geplaatst zoals aangegeven in (A) en (B) en draai de schroeven vast.



Draai de schroeven pas vast nadat u de correcte positie van de messen hebt gecontroleerd.

#### ALGEMENE REINIGING EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en niet wordt opgeladen.
- Verwijder het accessoire (9) indien dit op de messen is geïnstalleerd.
- Gebruik de borstel (8) om haarresten van het hoofdgedeelte (3) en rond de messen (1) te verwijderen.
- Borstel haarresten tussen het vaste mes en het snijmes weg.
- Breng de bijgeleverde olie (11) aan op de messen zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding.



- Schakel het apparaat enkele seconden in en beweeg de hendel voor de snijhoogte-instelling (2) om de olie over de messen te verdelen.
- Schakel het apparaat uit, verwijder overtollige olie en plaats de mesbescherming (10).
- Maak de behuizing (3) schoon met een doek die bevochtigd is met water. Gebruik geen chemicaliën of oplosmiddelen.
- Houd het apparaat altijd schoon en droog.

#### TECHNISCHE BIJSTAND

Neem voor reparaties of de aankoop van reserveonderdelen contact op met uw dealer. Als dit niet mogelijk is, neem dan per e-mail contact op met het Labor Pro Technical Service Centre: [assistenza@laborprosr.nl](mailto:assistenza@laborprosr.nl)

#### PROBLEEMEN OPLOSSEN

| Probleem   | Mogelijke oorzaak                                      | Actie  |
|--|--|--|
| Het apparaat werkt niet nadat de aan/uit-schakelaar op (I) is gezet.   | De oplaadbare batterij is leeg.                        | Sluit het apparaat aan op de oplaadadapter.<br>Batterij opladen.   |
| De messen snijden niet goed.<br>Het apparaat maakt een hard geluid.<br>De batterij loopt snel leeg, zelfs na een volledige lading.<br>De messen worden heet tijdens gebruik. | De messeneenheid is vuil, niet gesmeerd of beschadigd. | Controleer de integriteit en juiste plaatsing van de messen.<br>Reinig de messeneenheid en smeer de messen in met olie.<br>Vervang de messeneenheid. |
| De status-LED brandt niet tijdens het opladen.   | De adapter is niet goed aangesloten op het apparaat.   | Controleer de aansluiting van de adapter.<br>Controleer of de connectorcontacten niet vuil of beschadigd zijn.                                       |

Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met uw dealer of het Labor Pro Technical Service Centre.

Ovaj aparat mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim mogućnostima, ili nedostatak iskustva i znanja, samo ako su im dati nadzor ili uputstva koja se tiču upotrebe aparata na bezbedan način za razumevanje opasnosti koje su uključene.


Prodavnica van domašaja dece i odojčadi. Deca se neće igrati sa aparatom.

Čišćenje i održavanje neće sprovoditi deca bez nadzora.

UPOZORENJE: Neka aparat bude suv.

Uvek proverite aparat pre upotrebe.

Nemojte koristiti aparat ako je oštećen.

 UPOZORENJE: Koristite samo B507/A adapter koji se isporučuje sa aparatom za punjenje baterije. Takođe, nemojte koristiti B507/A adapter obezbeđen drugim aparatima. Ako je B507/A adapter ili njegov kabl oštećen, on mora biti ukinut i zamenjen originalnim rezervnim delovima da bi se izbegle opasne situacije.

Ne pokušavajte da izmenite ili popravite aparat.

Uvek zamenite oštećene delove originalnim zamenskim delovima.

Nakon uklanjanja ambalaže, uverite se da je aparat u dobrom stanju. Ako ste u nedoumici, nemojte koristiti aparat i kontaktirati profesionalno kvalifikovano osoblje.

Elementi ambalaže (plastične kese, polostiren itd.) ne smeju se prepustiti deci, jer su oni potencijalni izvori opasnosti.

Ova uputstva su dostupna i digitalno <https://www.laborpro.shop/it-IT> Veb lokaciji ili na zahtev korisnika na [assistenza@laborprosrl.com](mailto:assistenza@laborprosrl.com) e-adrese.

Molimo vas da pažljivo pročitate upozorenja u sledećoj brošurama dok pružaju važne informacije u vezi sa bezbednošću, korišćenjem i održavanjem. Čuvajte je ne oštećujete uputstva za rad za buduću referencu.



#### UPOZORENJA O PROIZVODU

Ovaj aparat treba koristiti samo u svrhu za koju je ekspresno dizajniran, već kao profesionalni seckalica za kosu i bradu. Svaka druga upotreba, kao što je upotreba na životinjama ili perikama, je netačna. Labor Pro se odrića bilo kakve odgovornosti zbog nepravilnog korišćenja aparata.

Nemojte priključiti ili isključiti aparat ili adapter vlažnim rukama.

Ovaj proizvod ima ugrađenu punjivu bateriju. Držite se podalje od plamena ili izvora toplote.

Ne punitite, ne koristite ili ga ostavite u okruženjima visoke temperature. Opasnost od prejedanja, požara ili eksplozije.

Ne skladištite ispod 5°C ili iznad 35°C.

Ako tečnost curi iz akumulatora i dođe u kontakt sa vašom kožom ili odećom, temeljno isperite pod tekućom vodom.

Uvek proverite da li se aparat napaja električnim izvorom čiji napon odgovara onom naznačenom na etiketi.

Ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je priključen na struju.

Ne obmotavajte kabl oko glavnog tela prilikom skladištenja aparata.

Nemojte oštetiti, modifikovati ili savijati, povući ili uvrtati kabl. Takođe, nemojte da stavite teške predmete na kabl, niti da ga zgnječite.

Nemojte uroniti aparat u vodu, niti ga oprati vodom.



#### UPOZORENJA U SLUČAJU

##### ABNORMALNOSTI PROIZVODA ILI KVARA

U slučaju abnormalnosti ili kvara, odmah prekinite upotrebu; Može izazvati požar, strujni udar ili povrede.



#### PAŽNJA NA ZAŠTITU KOŽE

Ne uključujte aparat bez pričvršljene glave četke - To može izazvati povredu prstiju ili izazvati zamku kose ili odeće i oštećenja.

Ne nanosite preveliki pritisak na kožu, ne prolazite aparat preko istog područja više puta, nemojte ga predugo držati na istoj tački na koži.

Ne dirajte sečiva prstima ili nožtima kada aparat radi.

Nemojte ga predugo koristiti na rane, osipi, mladeži, modrice, bradavice, bubuljice itd.; Pre upotrebe aparata, uvek proverite da li sečivo ima oštećenja ili habanja.

Nemojte koristiti aparat sa oštećenim sečivom ili nošenim kako biste izbegli rizik

od povreda.

Ako je sečivo oštećeno, zamenite ga pre upotrebe aparata.

Očistite aparat nakon svake upotrebe kako ne biste narušili njegovu oštrinu i odgovarajuću funkciju.

Nemojte sušiti sečiva maramicama ili peškirimima, da bi se sprečilo oštećenje.

#### UKLANJANJE I ODLAGANJE BATERIJE

Preporučuje se uklanjanje punjive baterije od strane profesionalca. Delovi aparata i komponente imaju oštre ivice i mogu izazvati povrede ako se ne rukuju sa negom.

Baterija mora biti uklonjena iz aparata pre odlaganja.

Isključite aparat sa kabla za punjenje i uključite aparat dok se baterija potpuno ne isprazni.

Uklonite glavu i šrafove na telu. Odvojite delove tela tako što ćete ih radoznalo zabadati u pristup elektronskoj tabli na kojoj se prodaje baterija.

Isključite bateriju sa elektronske table.

Odložite punjivu bateriju na odgovarajućim punktovima za naplatu.

#### DOPUNJE

Da biste punili bateriju, koristite isporučeni AC/DC adapter (7) povezan sa bazom za punjenje ili direktno sa aparatom.

**NAPOMENA:** Aparat možete koristiti prilikom punjenja.

1. Priključite AC/DC adapter (7) u zidnu utičnicu i priključite ga na aparat.
2. Crveni LED (4) svetli tokom punjenja. Na kraju punjenja, LED postaje plav.
3. Kada se punjenje dovrši, isključite adapter iz utičnice.
4. Vreme punjenja je 3 sata.

Moguće je napuniti bateriju pre pražnjenja, ali se preporučuje da je punitite kada se potpuno isprazni. Trajanje baterije zavisi od nekoliko faktora uključujući: način na koji ga koristite, podmazivanje i habanje sečiva. Puna naplata je dovoljna za 5 sati korišćenja.

#### KORIŠĆENJE CLIPPERA

1. Uverite se da je aparat isključen.
2. Uklonite čuvar sečiva (10).
3. Nanesite ulje (11) na sečivo pre svake upotrebe.
4. Ako je potrebno, instalirajte riser od onih koji su dostupni (9).
5. Podesite polugu podešavanja visine sečenja (2).
6. Pritisnite prekidač (5) unapred na poziciju "I" da biste se prebacili na aparat. Motor se pokreće i status LED (4) svetli.
7. Da biste isključili aparat, vratite prekidač (5) na početnu poziciju "0".
8. Kada je baterija na izmaku, statusno svetlo počinje da treperi. Sledite uputstva za punjenje.

**UMETANJE/UKLANJANJE RISERA**

1. Isporučeni usponi su dostupni u veličinama 3,0, 6,0, 10,0, 13,0, 19,0 mm.
2. Ubacite riser na sečivo dok se ne zaključa u ispravan položaj.
3. Da biste uklonili sedište za pojačavanje, gurnite ga pozadi.

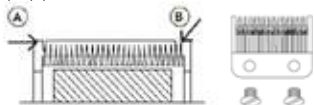
**ZAMENA SEČIVA**

Uverite se da je aparat isključen i da se ne puni.

Odvrmite šrafove sa fiksnog sečiva da biste uklonili sečiva.

Ubacite nova sečiva tako što ćete prvo postaviti sečivo za sečenje (gornjeg dela) kako biste se uverili da pravilno sedi na držaču sečiva i ruci za motorno ljuljanje.

Postavite fiksno sečivo tako što ćete ga poravnati paralelno sa sečivom za sečenje kao što je prikazano na slici ispod. Proverite da li su bočne strane sečiva za sečenje postavljene kao što je naznačeno u koracima (A) i (B) i umetnite šrafove.

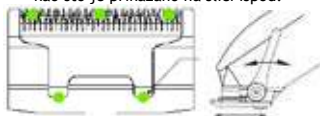


Zaključajte šrafove tek nakon provere ispravnog položaja sečiva.

**GENERALNO ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

1. Uverite se da je aparat isključen i da se ne puni.

2. Uklonite pribor (9) ako je instaliran na sečivima.
3. Koristite četkicu za zube (8) za uklanjanje delova kose sa glavnog tela (3) i oko sečiva (1).
4. Očešljajte sve preostale dlake između fiksnog sečiva i sečiva za sečenje.
5. Nanesite isporučeno ulje (11) na sečiva kao što je prikazano na slici ispod.



6. Uključite aparat na nekoliko sekundi i pomerite ručicu za podešavanje visine sečenja (2) da biste distribuirali ulje na sečiva.
7. Isključite aparat, uklonite višak ulja i ubacite čuvar sečiva (10).
8. Obrišite glavno telo (3) krpom pogašenom vodom. Ne koristite hemikalije ili rastvarače.
9. Uvek održavajte aparat čistim i suvim.

**TEHNIČKA POMOĆ**

Za popravke ili kupovinu rezervnih delova obratite se prodavcu. Ukoliko to nije moguće, obratite se Centru za tehničku podršku labor pro putem e-pošte na adresu: [asistenza@laborprosr.com](mailto:asistenza@laborprosr.com)

**REŠAVANJA PROBLEMA**

| Problem   | Mogući uzrok                                       | Radnju  |
|---|--|---|
| Aparat ne radi nakon što je prekidač za paljenje podešen na (I).  | Baterija koja se puni se isprazni.                 | Povežite aparat sa adapterom za punjenje.<br><br>Napunite bateriju.   |
| Sečiva se ne seku kako treba.<br><br>Aparat emituje glasnu buku.<br><br>Baterija se brzo isprazni čak i nakon punog punjenja.<br><br>Sečiva postaju vruća tokom upotrebe. | Montaža sečiva je prljava, neopisiva ili oštećena. | Proverite integritet i pravilno pozicioniranje sečiva.<br><br>Očistite sklop sečiva i naulite sečiva.<br><br>Zamenite sklop sečiva. |
| Status LED se ne aktivira tokom punjenja.   | Adapter nije pravilno povezan sa aparatom.         | Proverite vezu adaptera za napajanje.<br><br>Proverite da li kontakti konektora nisu prljavi ili oštećeni.                          |

Ako problem nije rešen, obratite se svom dileru ili Centru za tehničku podršku Labor Pro.

## IT - CLAUSOLE DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto dalla garanzia legale riconosciuta dall'ordinamento italiano ai sensi del Dlg. 06.06.2005 Nr. 206 (CODICE DEL CONSUMO) e ss. mod. nonché degli artt. 1470 e ss. c.c.

La garanzia al consumatore è di 24 mesi dalla data di consegna; la garanzia ai soggetti diversi dai consumatori è di 12 mesi dalla data di consegna.

Per beneficiare della garanzia, il Cliente dovrà fornire prova di aver acquistato il Prodotto il quale, in caso di operatività della garanzia, dovrà essere restituito al Rivenditore Labor Pro s.r.l. seguendo le indicazioni reperibili sul sito: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> o contattando il Centro di Assistenza Tecnica - LABOR PRO S.R.L. per essere informato sulla procedura da seguire: [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com), tel. 0571 542421 int. 5

Per informazioni dettagliate sulla GARANZIA prestata da LABOR PRO S.R.L. e sulle modalità di attivazione della stessa, visitare il sito <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>

## EN - WARRANTY CLAUSES

This product is covered by the legal warranty recognised by the Italian legal system pursuant to Legislative Decree 206 of 06.06.2005 (ITALIAN CONSUMER CODE) and subsequent amendments, as well as Articles 1470 et seq. Italian Civil Code.

The guarantee to consumers is 24 months from the date of delivery; the guarantee to non-consumers is 12 months from the date of delivery.

In order to benefit from the warranty, the Customer must provide proof of having purchased the Product, which, in the event of the warranty becoming effective, must be returned to the Retailer, Labor Pro s.r.l., following the instructions available on the website: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>, or by contacting the Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. to be informed on the procedure to follow: [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com), phone 0571 542421 ext. 5.

For detailed information on the WARRANTY provided by LABOR PRO S.R.L. and how to activate it, please visit <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>

## FR - CLAUSES DE GARANTIE

Ce produit est couvert par la garantie légale reconnue par le droit italien en vertu du décret législatif italien n° 206 du 06/06/2005 (CODE de la CONSOMMATION) et modifications ultérieures, ainsi que des art. 1470 et suivants du Code civil.

La garantie au consommateur est de 24 mois à compter de la date de livraison ; la garantie aux personnes autres que les consommateurs est de 12 mois à compter de la date de livraison.

Pour bénéficier de la garantie, le Client devra fournir la preuve qu'il a acheté le Produit qui, en cas de validité de la garantie, devra être retourné au Revendeur Labor Pro s.r.l. en suivant les indications disponibles sur le site suivant : <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> ou en contactant le Centre d'assistance technique - LABOR PRO S.R.L. pour être informé de la procédure à suivre : [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com),

tél. 0571 542421 int. 5

Pour des informations détaillées sur la GARANTIE fournie par LABOR PRO S.R.L. et sur les modalités d'activation de celle-ci, visitez le site <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>

## ES - CLÁUSULAS DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía legal reconocida en la legislación italiana de conformidad con el Decreto Legislativo del 6/6/2005, N.º 206 (CÓDIGO DE CONSUMO), y sus sucesivas modificaciones, así como con los arts. 1470 y siguientes del Código Civil italiano.

La garantía al consumidor es de 24 meses a partir de la fecha de entrega; la garantía a sujetos distintos de los consumidores es de 12 meses a partir de la fecha de entrega.

Para beneficiarse de la garantía, el cliente deberá aportar alguna prueba de haber adquirido el producto que, en caso de accionamiento de la garantía, deberá devolverse al distribuidor Labor Pro s.r.l. siguiendo las indicaciones disponibles en el sitio web <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> o contactando con el Centro de Asistencia Técnica - LABOR PRO S.R.L. para recibir información sobre el procedimiento a seguir, en este caso, a través de la dirección [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com) o del teléfono 0571 542421 ext. 5.

Para obtener información detallada sobre la GARANTÍA proporcionada por LABOR PRO S.R.L. y sobre cómo activarla, se puede visitar el sitio web <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>

## PT - CLÁUSULAS DE GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia legal reconhecida pela lei italiana de acordo com o Decreto Legislativo de 06/06/2005, N.º 206 (CÓDIGO DO CONSUMO) e posteriores alterações, bem como os artigos 1470 e seguintes do Código Civil italiano.

A garantia do consumidor é de 24 meses a partir da data de entrega; a garantia para outras pessoas que não sejam o consumidor é de 12 meses a partir da data de entrega.

Para beneficiar da garantia, o Cliente deverá apresentar o comprovativo da compra do Produto que, no caso de a garantia ser válida, deverá ser devolvido ao Revendedor Labor Pro s.r.l. seguindo as instruções disponíveis no site: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> ou contactando o Centro de Assistência Técnica - LABOR PRO S.R.L. para obter informações sobre o procedimento a seguir: [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com), tel. 0571 542421 ext. 5

Para informações detalhadas sobre a GARANTIA dada pela LABOR PRO S.R.L. e sobre as formas de ativa-la, visitar o site <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>

## RO - CLAUZE DE GARANȚIE

Acest produs este acoperit de garanția legală recunoscută de legislația italiană în conformitate cu Decretul legislativ nr. 206 din 06.06.2005 (CODUL CONSUMATORULUI) și modificările ulterioare, precum și cu articolele 1470 și următoarele din Codul civil italian. Garanția pentru consumatori este de 24 de luni de la data livrării; garanția pentru non-consumatori este de

12 luni de la data livrării.

Pentru a beneficia de garanție, Clientul trebuie să facă dovada achiziționării Produsului care, în cazul în care garanția intră în vigoare, trebuie returnat la Retailerul Labor Pro s.r.l., urmând instrucțiunile găsite pe site-ul: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> sau contactând Centrul de Asistență Tehnică - LABOR PRO S.R.L. pentru a fi informat cu privire la procedura de urmat: [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com), tel. 0571 542421 int. 5.

Pentru informații detaliate privind GARANȚIA oferită de LABOR PRO S.R.L. și modul de activare a acesteia, vă rugăm să vizitați <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

### **DE - GARANTIEKLAUSELN**

Dieses Produkt unterliegt der gesetzlichen Garantie, die vom italienischen Gesetzgeber gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 206 vom 06.06.2005 (VERBRAUCHERKODE) und nachfolgenden Änderungen sowie den Artikeln 1470 ff. des italienischen Zivilgesetzbuches anerkannt wird.

Die Garantie für Verbraucher beträgt 24 Monate ab dem Datum der Lieferung; die Garantie für Nicht-Verbraucher beträgt 12 Monate ab dem Datum der Lieferung.

Um in den Genuss der Garantie zu kommen, muss der Kunde den Nachweis erbringen, dass er das Produkt gekauft hat, das im Falle des Inkrafttretens der Garantie an den Händler Labor Pro s.r.l. zurückgeschickt werden muss, indem er die Anweisungen auf der Website <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> befolgt oder sich an das Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. wendet, um sich über das weitere Vorgehen zu informieren: [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com), Tel. 0571 542421 int. 5. Ausführliche Informationen zur GARANTIE von LABOR PRO S.R.L. und wie Sie diese aktivieren können, finden Sie unter <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

### **SV - GARANTIKLAUSULER**

Denna produkt omfattas av den lagstadgade garanti som erkänns i italiensk lag i enlighet med lagdekret nr 206 av den 06.06.2005 (KONSUMENTKODEX) och efterföljande ändringar, samt artiklarna 1470 och följande i den italienska civillagen.

Garantin för konsument är 24 månader från leveransdatumet; garantin för icke-konsumenter är 12 månader från leveransdatumet.

För att kunna utnyttja garantin måste kunden tillhandahålla bevis på att ha köpt produkten som, i händelse av att garantin träder i kraft, måste returneras till återförsäljaren Labor Pro s.r.l. genom att följa instruktionerna på webbplatsen: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> eller genom att kontakta Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. för att få information om hur man ska gå tillväga: [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com), tel. 0571 542421 int. 5.

För detaljerad information om den GARANTI som LABOR PRO S.R.L. tillhandahåller och hur du aktiverar den, besök <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

### **DA - GARANTIBESTEMMELSER**

Dette produkt er dækket af den lovpålagte garanti, der er anerkendt af italiensk lov i henhold til lovdekret nr. 206 af 06.06.2005 (FORBRUGERKODEKS) og efterfølgende ændringer, samt artikel 1470 ff. i den italienske civillovbog.

Garantien til forbrugere er 24 måneder fra leveringsdatoen; garantien til ikke-forbrugere er 12 måneder fra leveringsdatoen.

For at drage fordel af garantien skal kunden fremlægge bevis for at have købt produktet, som, i tilfælde af at garantien træder i kraft, skal returneres til forhandleren Labor Pro s.r.l. ved at følge instruktionerne på hjemmesiden: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> eller ved at kontakte Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. for at blive informeret om den procedure, der skal følges: [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com), tlf. 0571 542421 int. 5.

For detaljerede oplysninger om GARANTIEN fra LABOR PRO S.R.L., og hvordan du aktiverer den, besøg venligst <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

### **NO - GARANTIBESTEMMELSER**

Dette produktet er omfattet av den lovbestemte garantien som er anerkjent i italiensk lov i henhold til lovdekret nr. 206 av 06.06.2005 (FORBRUKERKODEKSEN) og senere endringer, samt artikkel 1470 ff. i den italienske sivilloven.

Garantien til forbrukere er 24 måneder fra leveringsdatoen; garantien til ikke-forbrukere er 12 måneder fra leveringsdatoen.

For å kunne dra nytte av garantien må kunden fremlegge bevis på at han/hun har kjøpt produktet, som i tilfelle garantien trer i kraft, må returneres til forhandleren Labor Pro s.r.l. ved å følge instruksjonene på nettstedet: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> eller ved å kontakte Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. for å bli informert om fremgangsmåten som skal følges: [assistenza@laborprosr.com](mailto:assistenza@laborprosr.com), tlf. 0571 542421 int. 5. Du finner mer informasjon om garantien fra LABOR PRO S.R.L. og hvordan du aktiverer den på <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

### **PL - KLAUZULE GWARANCYJNE**

Niniejszy produkt jest objęty gwarancją prawną uznaną przez prawo włoskie zgodnie z dekretem ustawodawczym nr 206 z dnia 06.06.2005 r. (KODEKS KONSUMENTA) wraz z późniejszymi zmianami, a także artykułami 1470 i kolejnymi włoskiego kodeksu cywilnego.

Gwarancja dla konsumentów wynosi 24 miesiące od daty dostawy; gwarancja dla osób niebędących konsumentami wynosi 12 miesięcy od daty dostawy. Aby skorzystać z gwarancji, Klient musi przedstawić dowód zakupu Produktu, który w przypadku wejścia w życie gwarancji należy zwrócić do Sprzedawcy Labor Pro s.r.l., postępując zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na stronie internetowej: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> lub kontaktując się z Centrum Pomocy Technicznej - LABOR PRO S.R.L. w celu uzyskania informacji na temat procedury, którą należy

zastosowac: assistenza@laborprosr.com,  
tel. 0571 542421 wew. 5.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat GWARANCJI udzielanej przez LABOR PRO S.R.L. oraz sposobu jej aktywacji, prosimy odwiedzić stronę <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

### FI - TAKUULAUSEKKEET

Tätä tuotetta koskee Italian lainsäädännössä tunnustettu lakisääteinen takuu, joka perustuu 06.06.2005 annettuun lakiasetukseen nro 206 (CONSUMER CODE) ja sen myöhempiin muutoksiin sekä Italian siviililain 1470 pykälään ja sitä seuraaviin pykäliin.

Kuluttajille myönnettävä takuu on 24 kuukautta toimituspäivästä; muille kuin kuluttajille myönnettävä takuu on 12 kuukautta toimituspäivästä.

Takuusta hyötäkseen asiakkaan on esitettävä todiste tuotteen ostamisesta, joka takuun tullessa voimaan on palautettava jälleenmyyjälle Labor Pro s.r.l.:lle noudattamalla verkkosivustolla olevia ohjeita: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> tai ottamalla yhteyttä tekniseen tukikeskukseen - LABOR PRO S.R.L.:iin saadakseen tietoa noudatettavasta menettelystä: assistenza@laborprosr.com, puh. 0571 542421 int. 5.

Yksityiskohtaiset tiedot LABOR PRO S.R.L.:n tarjoamasta TAKUUSTA ja sen aktivoinnista löytyvät osoitteesta <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

### NL - GARANTIECLAUSULES

Dit product wordt gedekt door de wettelijke garantie die door de Italiaanse wet wordt erkend krachtens Wetsdecreet nr. 206 van 06.06.2005 (CONSUMER CODE) en daaropvolgende wijzigingen, evenals artikelen 1470 en volgende van het Italiaanse Burgertelijk Wetboek.

De garantie voor consumenten bedraagt 24 maanden vanaf de datum van levering; de garantie voor

niet-consumenten bedraagt 12 maanden vanaf de datum van levering.

Om van de garantie te kunnen profiteren, moet de Klant een bewijs van aankoop van het Product overleggen dat, in het geval dat de garantie van kracht wordt, moet worden geretourneerd aan de detailhandelaar Labor Pro s.r.l. door de instructies op de website te volgen: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> of door contact op te nemen met het Technische Assistentiecentrum - LABOR PRO S.R.L. om te worden geïnformeerd over de te volgen procedure: assistenza@laborprosr.com, tel. 0571 542421 int. 5. Voor gedetailleerde informatie over de GARANTIE die LABOR PRO S.R.L. biedt en hoe deze te activeren, kunt u terecht op <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

### SR - GARANTNE KLAUZULE

Ovaj proizvod je pokriven zakonskom garancijom priznatom italijanskim zakonom u skladu sa zakonskom uredbom. 06.06.2005. br.206 (KOD ZA POTROŠAČKE) i sledeće. mod. kao i članci. 1470 i dalje. d.c.

Garancija potrošača je 24 meseca od dana isporuke; garancija za strane osim potrošača je 12 meseci od dana isporuke.

Da bi imao koristi od garancije, Kupac mora dostaviti dokaz o kupovini Proizvoda koji, ako je garancija važeća, mora biti vraćen prodavcu Labor Pro s.r.l. prateći uputstva dostupna na veb stranici: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> ili kontaktiranjem Centra za tehničku pomoć - LABOR PRO S.R.L. da budete obavešteni o proceduri koju treba slediti: assistenza@laborprosr.com, tel. 0571 542421 lok. 5. Za detaljne informacije o GARANCIJI koju daje LABOR PRO S.R.L. i kako da ga aktivirate, posetite veb lokaciju <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>



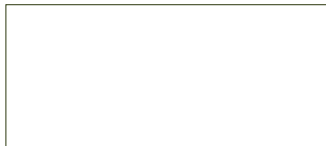
### Art. B507

Data di acquisto  
Date of purchase  
Date d'achat  
Fecha de compra  
Data aquisição  
Data achiziției  
Datum des Kaufs

Datum för inköp  
Dato for køb  
Kjøpsdato  
Data zakupu  
Ostopäivä  
Datum van aankoop  
Datum nabavke

Timbro del rivenditore  
Name and address of  
retailer  
Cachet revendeur  
Timbre del vendedor  
Carimbo revendedor  
Ştampila dealerului

Stempel des Händlers  
Återförsäljarens stämpel  
Forhandlerens stempel  
Pieczęć dealera  
Jälleenmyyjän leima  
Stempel van de dealer  
Pečat dilera





**CE**

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è stato realizzato in conformità con la direttiva 2014/30/UE sull'elettromagnetismo e con la direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione.

This product carries the CE mark and has been manufactured in compliance with the 2014/30/UE electromagnetic compatibility (EMC) Directive and the 2014/35/UE low voltage directive (LVD).

Ce produit porte le marquage CE et a été fabriqué conformément à la directive sur l'électromagnétisme 2014/30/UE et à la directive basse tension 2014/35/UE.

Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado de acuerdo con la directiva de electromagnetismo 2014/30/UE y la directiva de baja tensión 2014/35/UE.

Este produto tem marcação CE e foi fabricado em conformidade com a diretiva de eletromagnetismo 2014/30/UE e a diretiva de baixa tensão 2014/35/UE.

Acest produs poartă marcajul CE și a fost fabricat în conformitate cu directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și cu directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune.

Dieses Produkt ist CE-gekennzeichnet und wurde in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2014/30/UE und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE hergestellt.

Denna produkt är CE-märkt och har tillverkats i enlighet med EMC-direktivet 2014/30/UE och lågspänningsdirektivet 2014/35/UE.

Dette produkt er CE-mærket og er fremstillet i overensstemmelse med EMC-direktivet 2014/30/UE og lavspændingsdirektivet 2014/35/UE.

Dette produktet er CE-merket og er produsert i samsvar med EMC-direktivet 2014/30/UE og lavspenningsdirektivet 2014/35/UE.

Niniejszy produkt posiada oznaczenie CE i został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą EMC 2014/30/UE oraz dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE.

Tämä tuote on CE-merkitty, ja se on valmistettu EMC-direktiivin 2014/30/UE ja pienjännitedirektiivin 2014/35/UE mukaisesti.

Dit product is CE-gemarkeerd en is vervaardigd in overeenstemming met de EMC-richtlijn 2014/30/UE en de laagspanningsrichtlijn 2014/35/UE.

Ovaj proizvod nosi oznaku CE i proizveden je u skladu sa Direktivom o elektromagnetizmu 2014/30/UE i Direktivom o niskom naponu 2014/35/UE.

Questo prodotto riporta il marchio UKCA ed è stato realizzato in conformità con il Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) sull'elettromagnetismo e con il Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016/1101) sulla bassa tensione.

This product carries the UKCA mark and has been manufactured in compliance with the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) electromagnetic compatibility (EMC) Directive and the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016/1101) low voltage directive (LVD).

Questo prodotto è stato realizzato in conformità con la direttiva ROHS 2011/65/UE e DIRETTIVA DELEGATA (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

This product has been manufactured in compliance with the DELEGATED DIRECTIVE (UE) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Ce produit a été fabriqué conformément à la DIRECTIVE DÉLÉGUÉE (UE) 2015/86 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Este producto ha sido fabricado de acuerdo con la DIRECTIVA DELEGADA (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Este produto foi fabricado em conformidade com a DIRETTIVA DELEGADA (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

Acest produs a fost fabricat în conformitate cu Directiva ROHS 2011/65/UE și cu DIRECTIVA DELEGATĂ (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit der ROHS-Richtlinie 2011/65/UE und der DELEGIERTEN RICHTLINIE (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten hergestellt.

Denna produkt har tillverkats i enlighet med ROHS-direktivet 2011/65/UE och DELEGERADE DIREKTIV (EU) 2015/863 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med ROHS-direktivet 2011/65/UE og DELEGERET DIREKTIV (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Dette produktet er produsert i samsvar med ROHS-direktivet 2011/65/UE og DELEGERET DIREKTIV (EU) 2015/863 om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.

Niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą ROHS 2011/65/UE i DYREKTYWĄ DELEGOWANĄ (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Tämä tuote on valmistettu ROHS-direktiivin 2011/65/UE ja tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevan DELEGOIDUN DIREKTIIVIN (EU) 2015/863 mukaisesti.

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de ROHS-richtlijn 2011/65/UE en de GEDELEGERDE RICHTLIJN (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Ovaj proizvod je proizveden u skladu sa ROHS Direktivom 2011/65/UE i DELEGIIRANIM DIREKTIVOM (EU) 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

**UKCA****RoHS**



Un apparecchio viene definito di classe III quando la protezione contro la folgorazione si affida al fatto che non sono presenti tensioni superiori alla bassissima tensione di sicurezza SELV (Safety Extra-Low Voltage). Tale apparecchio viene alimentato o da una batteria o da un trasformatore SELV. Gli apparecchi di Classe III non devono essere provvisti di messa a terra di protezione.

An appliance is defined as Class III when the protection against electrocution relies on the fact that there are no voltages present higher than the SELV (Safety Extra-Low Voltage). This appliance is powered either by a battery or by a SELV transformer. Class III appliances must not be fitted with an earth.

Un appareil est défini comme étant de classe III lorsque sa protection contre l'électrocution est due au fait qu'aucune tension supérieure à la tension basse de sécurité SELV (Safety Extra-Low Voltage) n'est présente. Cet appareil est alimenté soit par une batterie, soit par un transformateur SELV. Les appareils de classe III ne doivent pas être équipés de mise à la terre de protection.

Un dispositivo se define como de clase III cuando la protección contra la electrocución se basa en el hecho de que no hay una tensión superior a la tensión extrabajada de seguridad SELV (Safety Extra-Low Voltage). Este dispositivo se alimenta de una batería o de un transformador SELV. Los aparatos de la clase III no tienen que estar provistos de tierra de protección.

Um dispositivo é definido como de Classe III quando a proteção contra electrocussão se baseia no facto de não existirem tensões superiores à muito baixa tensão de segurança SELV (Safety Extra-Low Voltage). Esse dispositivo é alimentado por uma bateria ou por um transformador SELV. Os aparelhos da Classe III não devem ser equipados com ligação à terra de protecção.

Un aparat este definit ca fiind din clasa III atunci când protecția împotriva electrocutării se bazează pe faptul că nu este prezentă o tensiune mai mare decât tensiunea foarte joasă de siguranță (SELV). Un astfel de echipament este alimentat fie de o baterie, fie de un transformator SELV. Corpurile de iluminat din clasa III nu trebuie să fie prevăzute cu un pământ de protecție.

Ein Gerät wird als Klasse III definiert, wenn der Schutz vor einem Stromschlag darauf beruht, dass keine höhere Spannung als die Schutzkleinspannung (SELV) vorhanden ist. Solche Geräte werden entweder von einer Batterie oder von einem SELV-Transformator gespeist. Leuchten der Klasse III dürfen nicht mit einer Schutzterde ausgestattet sein.

En apparat definieras som klass III när skyddet mot elstöt är beroende av att ingen spänning högre än SELV (Safety Extra-Low Voltage) är närvarande. Sådan utrustning drivs antingen av ett batteri eller av en SELV-transformator. Armaturer i klass III får inte förses med skyddsjord.

Et apparat er defineret som klasse III, når beskyttelsen mod elektrisk stød er afhængig af, at der ikke er højere spænding end SELV (Safety Extra-Low Voltage). Sådant udstyr drives enten af et batteri eller af en SELV-transformer. Klasse III-armaturer må ikke være forsynet med en beskyttende jordforbindelse.

Et apparat er defineret som klasse III når beskyttelsen mot elektrisk støt er avhengig av at det ikke er høyere spenning enn SELV (Safety Extra-Low Voltage). Slikt utstyr drives enten av et batteri eller av en SELV-transformator. Armaturer i klasse III må ikke være utstyrt med beskyttelsesjord.

Urządzenie jest zdefiniowane jako klasa III, gdy ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym opiera się na fakcie, że nie występuje napięcie wyższe niż bezpieczne bardzo niskie napięcie (SELV). Taki sprzęt jest zasilany baterią lub transformatorem SELV. Oprawy oświetleniowe klasy III nie mogą być wyposażone w uzziemienie ochronne. Laitte luokitellaan luokkaan III, kun suojaus sähköiskulta perustuu siihen, että laitteessa ei esiinny SELV-arvoa (Safety Extra-Low Voltage) korkeampaa jännitettä. Tällaiset laitteet saavat virtansa joko paristosta tai SELV-muuntajasta. Luokan III valaisimia ei saa varustaa suojamaadoituksella.

Een apparaat wordt gedefinieerd als klasse III wanneer de bescherming tegen elektrocutie berust op het feit dat er geen spanning hoger dan de extra lage veiligheids spanning (SELV) aanwezig is. Dergelijke apparaten worden gevoed door een batterij of door een SELV transformator. Klasse III armaturen mogen niet worden voorzien van een randaarde.

Aparat se definiše kao Klasa III kada se zaštita od strujnog udara oslanja na činjenicu da nema napona viših od veoma niskog sigurnosnog napona SELV (Safety Extra-Low Voltage). Ovaj aparat se napaja baterijom ili SELV transformatorom. Aparati III klase ne smeju biti prizemljeni.

Questo apparecchio è contrassegnato dal simbolo della raccolta differenziata relativa allo smaltimento di materiale elettrico ed elettronico. Ciò significa che questo prodotto deve essere portato presso un centro di raccolta differenziata conformemente alla direttiva europea 2002/96/CEE, in modo tale da potere essere riciclato o smantellato così da ridurre l'eventuale impatto ambientale. Per ulteriori informazioni in proposito si consiglia di rivolgersi alla propria amministrazione locale o regionale. I prodotti elettronici che non sono oggetto di una raccolta differenziata sono potenzialmente nocivi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

This appliance is marked with the separate collection symbol for the disposal of electrical and electronic equipment. This means that this product must be taken to a separate collection centre in accordance with the European Directive 2002/96/EEC, to be recycled or dismantled to reduce its environmental impact. For more information, please contact your local or regional administration. Electronic products that are not subject to separate collection are potentially harmful to the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Cet appareil porte le symbole de la collecte séparée pour l'élimination du matériel électrique et électronique. Cela signifie que ce produit doit être amené dans un centre de collecte séparé conformément à la directive européenne 2002/96/CEE, afin qu'il puisse être recyclé ou démantelé pour réduire tout impact environnemental. Pour plus d'informations à ce sujet, veuillez contacter votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques qui ne font pas l'objet d'une collecte séparée sont potentiellement nocifs pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

Este aparato está marcado con el símbolo de recogida selectiva relativa a la eliminación de material eléctrico y electrónico. Esto significa que este producto se debe llevar a un centro de recogida selectiva de acuerdo con la directiva europea 2002/96/CEE para que pueda ser reciclado o eliminado de forma que se reduzca el posible impacto medioambiental. Si desea obtener más información sobre este tema, póngase en contacto con su administración local o regional. Los productos electrónicos que no son objeto de recogida diferenciada son potencialmente dañinos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

Este aparelho está marcado com o símbolo de recolha diferenciada relativo à eliminação de resíduos de material elétrico e eletrônico. Isso significa que este produto deve ser levado a um centro de recolha diferenciada de acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CEE, para que possa ser reciclado ou desmantelado, para assim se reduzir o seu impacto ambiental. Para mais informações a este respeito, aconselha-se consultar a administração local ou regional. Os produtos eletrônicos que não são alvo de recolha diferenciada são potencialmente nocivos para o ambiente e a saúde humana, devido à presença de substâncias perigosas.



Acest aparat este marcat cu simbolul de reciclare privind eliminarea materialelor electrice și electronice. Acest lucru înseamnă că acest produs ar trebui să fie adus la un punct de colectare, în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96 / CEE, astfel încât să poată fi reciclat sau dezasamblat, în scopul de a reduce posibilul impact asupra mediului. Pentru mai multe informații despre acest lucru vă rugăm să contactați administrația locală sau regională. Produsele electronice care nu fac obiectul unei colectări separate sunt potențial dăunătoare mediului și sănătății umane ca urmare a prezenței unor substanțe periculoase.

Dieses Gerät ist mit dem Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gekennzeichnet. Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EGW zu einer getrennten Sammelstelle gebracht werden muss, damit es recycelt oder demontiert werden kann, um seine möglichen Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern. Bitte wenden Sie sich an Ihre lokale oder regionale Behörde, um weitere Informationen zu diesem Thema zu erhalten. Elektronische Produkte, die nicht getrennt gesammelt werden, sind aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe potenziell schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Denna apparat är märkt med symbolen för separat insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Detta innebär att produkten måste lämnas till en separat insamlingsplats i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EEC, så att den kan återvinnas eller demonteras för att minska dess eventuella miljöpåverkan. Kontakta din lokala eller regionala myndighet för ytterligare information om detta. Elektroniska produkter som inte samlas in separat är potentiellt skadliga för miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen.

Dette apparat er mærket med symbolet for separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det betyder, at dette produkt skal afleveres på et særskilt indsamlingssted i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF, så det kan genbruges eller skilles ad for at reducere dets mulige miljøpåvirkning. Kontakt venligst din lokale eller regionale myndighed for yderligere information om dette emne. Elektroniske produkter, der ikke indsamles separat, er potentielt skadelige for miljøet og menneskers sundhed på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer.

Dette apparatet er merket med symbolet for separat innsamling av elektrisk og elektronisk avfall. Dette betyr at dette produktet må leveres til et separat innsamlingssted i henhold til EU-direktiv 2002/96/EEC, slik at det kan resirkuleres eller demonteres for å redusere eventuell miljøpåvirkning. Ta kontakt med lokale eller regionale myndigheter for mer informasjon om dette. Elektroniske produkter som ikke samlas inn separat, kan være skadelige for miljøet og menneskers helse fordi de inneholder farlige stoffer.

To urządzenie jest oznaczone symbolem selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza to, że produkt ten musi zostać przekazany do punktu selektywnej zbiórki zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EGW, aby mógł zostać poddany recyklingowi lub demontażowi w celu zmniejszenia jego ewentualnego wpływu na środowisko. Proszę skontaktować się z lokalnymi lub regionalnymi władzami w celu uzyskania dalszych informacji na ten temat. Produkty elektroniczne, które nie są zbierane oddzielnie, są potencjalnie szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego ze względu na obecność niebezpiecznych substancji. Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erilliskeräyksen symbolilla. Tämä tarkoittaa, että tämä tuote on vietävä erilliskeräyspisteeseen eurooppalaisen direktiivin 2002/96/ETY mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa, jotta sen mahdollisia ympäristövaikutuksia voidaan vähentää. Tätä yhteyttä paikallisiin tai alueellisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tästä asiasta. Elektronikkatuotteet, joita ei kerätä erikseen, ovat mahdollisesti haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle vaarallisten aineiden vuoksi. Dit apparaat is gemarkeerd met het symbool voor gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit betekent dat dit product naar een apart inzamelpunt gebracht moet worden in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96/EEC, zodat het gerecycled of gedemonteerd kan worden om de mogelijke impact op het milieu te verminderen. Neem contact op met uw lokale of regionale overheid voor meer informatie hierover. Elektronische producten die niet apart worden ingezameld, zijn mogelijk schadelijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Ovaj uređaj je označen simbolom za odvojeno sakupljanje otpada koji se odnosi na odlaganje električnog i elektronskog materijala. To znači da se ovaj proizvod mora odneti u poseban centar za prikupljanje u skladu sa Evropskom direktivom 2002/96/EEC, kako bi se mogao reciklirati ili demontirati kako bi se smanjio uticaj na životnu sredinu. Za dalje informacije o ovom pitanju preporučujemo da se obratite lokalnoj ili regionalnoj administraciji. Elektronski proizvodi koji ne podležu posebnom prikupljanju potencijalno su štetni po životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog prisustva opasnih materija.

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividere le parti in base alla loro tipologia e smaltirle in accordo alle leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.

The product packaging is made of recyclable materials. Separate the packaging according to its type and dispose of it in accordance with the environmental protection laws in force.

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Répartissez les pièces selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur en matière de protection de l'environnement.

El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Divida las piezas según su tipo y elimínelas de acuerdo con las leyes vigentes de protección del medioambiente.

A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Separe as partes de acordo com o seu tipo e elimine-as de acordo com a legislação em vigor sobre proteção ambiental.

Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Separați piesele în funcție de tipul lor și eliminați-le în conformitate cu legile în vigoare privind protecția mediului.

Die Produktverpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Sortieren Sie die Teile nach ihrer Art und entsorgen Sie sie in Übereinstimmung mit den geltenden Umweltschutzgesetzen.

Produktförpackningen är tillverkad av återvinningsbara material. Sortera delarna efter typ och kassera dem i enlighet med gällande miljöskyddsålagar.

Produktemballagen er laget av genanvendelige materialer. Sorter delene etter type, og bortskaf dem i overensstemmelse med gjeldende miljøbeskyttelseslove.

Produktemballasjen er laget av resirkulerbare materialer. Sorter delene etter type og kast dem i henhold til gjeldende miljøvernlovgivning.

Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Proszę posortować części zgodnie z ich typem i zutilizować je zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Tuotteen pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Lajittele osat niiden tyyppi mukaan ja hävitä ne voimassa olevien ympäristönsuojelulakien mukaisesti.

De verpakking van het product is gemaakt van recyclebare materialen. Sorteer de onderdelen op basis van hun type en gooi ze weg in overeenstemming met de huidige milieubeschermingswetten.

Ambalaža proizvoda je napravljena od materijala koji se mogu reciklirati. Delove podeliti prema vrsti i odložiti ih u skladu sa važećim zakonima o zaštiti životne sredine.




SPECIFICHE TECNICHE  
TECHNICAL FEATURES  
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES  
DATOS TÉCNICOS  
DADOS TÉCNICOS  
SPECIFICAȚII TEHNICE  
TECHNISCHE DATEN

Clipper:  
Art. B507  
It. K5  
5V , 1000mA  
Made in P.R.C.



TEKNIŠKA SPECIFIKACIONER  
TEKNIŠKE SPECIFIKACIONER  
TEKNIŠKE SPESIFIKASJONER  
SPECYFIKACJE TECHNICZNE  
TEKNIŠET TIEDOT  
TECHNISCHE SPECIFICATIES  
TEHNIŠKE SPECIFIKACIJE

Adapter:  
Art. B507/A  
Item: LW-050100EU  
Input: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A Max  
Output: 5V , 1000mA



UK  
CA

RoHS



  
**GORDON**  


*From the old English traditional Men's grooming*

REV 01/24

Imported and distributed by:  
Labor pro s.r.l. via L. Giuntini 34/a, 50053 Empoli - Firenze - Italy  
info@ gordonshaving.com - www.gordonshaving.com